Организация Объединенных Наций S/PV.6427 (Resumption 1)



Совет Безопасности

Шестьдесят пятый год

Предварительный отчет

6427-е заседание

Понедельник, 22 ноября 2010 года, 15 ч. 05 м.
Нью-Йорк

Председатель: г-н Парем . . . . . . (Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии)

Австрия	г-жа Нгуен
Босния и Герцеговина	г-жа Кульянин
Бразилия	г-н Варгас
Китай	г-жа Ли Цзицзюань
Франция	г-н Лебрён-Дамьен
Габон	г-жа Онанга
Япония	г-н Нисиуми
Ливан	г-н Карану
Мексика	г-жа Монтемайор де Тереса
Нигерия	г-жа Нвоконко
Российская Федерация	г-н Черненко
Турция	г-н Севи
Уганда	г-жа Кафееро
Соединенные Штаты Америки	г-н Донеган

Повестка дня

Защита гражданских лиц в вооруженном конфликте

Доклад Генерального секретаря о защите гражданских лиц в вооруженном конфликте (S/2010/579)

10-64742 (R)





Заседание возобновляется в 15 ч. 05 м.

Председатель (*говорит по-английски*): Я хочу напомнить всем ораторам о необходимости ограничивать продолжительность выступлений четырьмя минутами, с тем чтобы Совет мог оперативно продвигаться в своей работе.

Сейчас я предоставляю слово представителю Лихтенштейна.

Г-н Шпарбер (Лихтенштейн) (*говорит по-английски*): С тех пор как вопрос о защите гражданских лиц был впервые внесен в повестку дня Совета Безопасности, изменчивый характер вооруженных конфликтов продолжал оказывать глубокое и отрицательное воздействие на положение гражданских лиц в условиях вооруженного конфликта. Важным шагом вперед в этой сфере стало принятие Советом Безопасности резолюции 1894 (2009), в которой приоритетное внимание уделялось вопросам, связанным с гуманитарным доступом и полномочиями в области обеспечения защиты, а также мониторингу и представлению докладов. Мы, кроме того, с удовлетворением отмечаем создание неофициальной группы экспертов Совета Безопасности по вопросам защиты гражданского населения, а также уделение все более пристального внимания разработке целевых показателей и четких формулировок применительно к задачам в сфере защиты гражданского населения в решениях, принимаемых Советом в отношении конкретных стран. Совершенно очевидно, что в последнее время Совет уделяет этой теме больше внимания.

Мы считаем, что разработка Координатором чрезвычайной помощи показателей систематического мониторинга и отчетности о защите гражданских лиц в условиях вооруженного конфликта способствовала бы эффективному отслеживанию прогресса в деле выполнения принимаемых решений. Включение же таких показателей в контрольные параметры могло бы помочь нам в оценке эффективности миротворческих миссий и выявлении сохраняющихся недостатков и проблем.

В последнем докладе Генерального секретаря на данную тему (S/2010/579) указывается на то, что, несмотря на активизацию усилий Совета Безопасности в этой области, сохраняется разрыв между успехами в нормотворчестве и реальным положением дел на местах. Для того чтобы обеспечить более эффективную защиту гражданских лиц и облегчить их участь, мы должны безотлагательно добиться более строгого соблюдения как государственными, так и негосударственными субъектами норм международного права, должны продолжать расширять права и полномочия операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира, с тем чтобы они могли лучше выполнять свои задачи по защите, должны расширять и облегчать гуманитарный доступ и ужесточить ответственность за нарушения норм международного гуманитарного права.

В числе основных принципов международного гуманитарного права — необходимость отличать комбатантов от некомбатантов, пропорциональность применения силы и обязанность делать все возможное для минимизации потерь среди гражданского населения. Нарушения этих норм — такие, как применение в густонаселенных районах оружия, имеющего неизбирательное действие, и отказ в гуманитарном доступе, — требуют от Совета Безопасности недвусмысленной реакции. Совет должен добиваться соблюдения международного гуманитарного права всеми сторонами в том или ином конфликте, а в тех случаях, когда совершаются массовые и систематические его нарушения, — обеспечивать привлечение виновных к ответственности. Там, где нарушения международного гуманитарного права, как правило, остаются безнаказанными, воцаряется атмосфера безнаказанности, благоприятствующая дальнейшим нарушениям.

Мы согласны с Генеральным секретарем в том, что механизмы привлечения к ответственности должны создаваться прежде всего и в первую очередь на национальном уровне. Это согласуется с закрепленным в Римском статуте Международного уголовного суда принципом взаимодополняемости, которым устанавливается главная ответственность государств за преследование и наказание лиц, виновных в совершении тягчайших, согласно международному праву, преступлений. Международные же усилия по привлечению к ответственности требуются только тогда, когда национальные системы не способны или не желают выполнять свои обязанности. В таких случаях Совет Безопасности мог бы создавать следственные комиссии или иные аналогичные механизмы привлечения к ответственности, а также, разумеется, использовать свои полномочия для передачи тех или иных ситуаций на рассмотрение Международного уголовного суда.

Эффективное оказание гуманитарной помощи неразрывно связано со своевременным доступом к нуждающемуся в ней населению, а также с обеспечением защиты и безопасности тех, кто такую помощь оказывает.

Безопасность гуманитарных работников по-прежнему не обеспечивается на должном уровне. Совет несет особую ответственность за обеспечение безопасности персонала Организации Объединенных Наций и за недопущение безнаказанности в связи с нападениями на гуманитарный и миротворческий персонал, которые могут представлять собой военные преступления согласно Римскому статуту. Мы приветствуем в этой связи вступление в силу Факультативного протокола к Конвенции о безопасности персонала Организации Объединенных Наций и связанного с ней персонала, который расширяет сферу правовой защиты, предусмотренную Конвенцией 1994 года.

Значительная обеспокоенность часто отмечается в отношении защиты гражданских лиц в ситуациях, которые формально не включены в повестку дня Совета. Поэтому крайне важно, чтобы Совет разработал новаторские пути решения проблем защиты в таких ситуациях и укрепил свой превентивный потенциал и потенциал в области раннего предупреждения. Неофициальная Группа экспертов по защите гражданских лиц могла бы сыграть центральную роль в этом плане, опираясь на брифинги и оценки в связи с возникающими нарушениям международного гуманитарного права негосударственными и государственными субъектами.

Председатель (*говорит по-английски*): Слово имеет представитель Республики Корея.

Г-н Ким Бон Хюн (Республика Корея) (*говорит по-английски*): Прежде всего позвольте мне присоединиться к предыдущим ораторам и поблагодарить Вас, г-н Председатель, за организацию сегодняшних открытых прений по вопросу о защите гражданских лиц в вооруженном конфликте. Наша делегация хотела бы также поблагодарить Генерального секретаря за его доклад по этому вопросу (S/2010/579). Я считаю, что сегодняшние прения дают нам ценную возможность подвести итог тому, что было достигнуто в ключевых вопросах, касающихся защиты гражданских лиц, таких как осуществление резолюции 1894 (2009), а также определить те области, в которых необходимы дополнительные усилия.

В последнее время на операции Организации Объединенных Наций по поддержанию мира возлагается дополнительная ответственность по защите гражданских лиц. И хотя главная ответственность за защиту гражданского населения приходится на государства и стороны конфликта, ситуации вооруженного конфликта зачастую крайне осложняют государствам и сторонам конфликта задачу по обеспечению адекватных мер по защите гражданских лиц. Кроме того, мы много раз видели, как вооруженные группы прибегают к насилию в отношении ни в чем не повинных гражданских лиц, особенно женщин и детей, в качестве средства борьбы.

В этой связи крайне важно, чтобы миротворцы несли бóльшую ответственность за поддержку и обеспечение безопасности гражданских лиц, которым угрожает опасность, используя для этого эффективные стратегии защиты. Совет Безопасности также должен разработать четкие, надежные и осуществимые мандаты для обеспечения успешной и эффективной защиты гражданских лиц до развертывания операций. Кроме того, как подчеркивает Генеральный секретарь, должна быть обеспечена более значительная политическая поддержка для обеспечения выполнения мандатов Департамента операций по поддержанию мира (ДОПМ).

Для защиты гражданских лиц в вооруженном конфликте необходимо обеспечить соблюдение международного гуманитарного права и норм в области прав человека. Международное сообщество должно занять твердую позицию в борьбе с безнаказанностью в связи с нарушениями гуманитарного права и норм в области прав человека, когда они возникают. Соблюдения таких норм следует также требовать от негосударственных вооруженных групп, так как такие группы участвуют во все большем числе конфликтов. Поэтому Совет Безопасности и другие соответствующие международные органы должны разработать меры по обеспечению полного соблюдения этих норм независимо от статуса сторон конфликта.

Необходимо также гарантировать доступ к гражданским лицам, затронутым вооруженным конфликтом, в целях предоставления им гуманитарной помощи и обеспечить им хотя бы минимально необходимый уровень охраны и безопасно-

сти. К сожалению, мы видим, что во многих случаях гуманитарный персонал и грузы не достигают тех, кто в них остро нуждается, из-за вмешательства определенных заинтересованных сторон в вооруженных конфликтах. Такие акты заслуживают осуждения, а те, кто причастны к ним, должны привлекаться к ответственности. Наша делегация надеется на то, что Совет Безопасности сможет продолжить обсуждение этого вопроса на основе соответствующих пунктов резолюции 1894 (2009), принятой в прошлом году.

Женщины и девочки заслуживают особого внимания. Как показывают недавние трагические инциденты в Демократической Республике Конго, по-прежнему во многих случаях вооруженные группы, действующие на обширной территории в районах, находящихся на значительном удалении друг от друга, прибегают к ужасному сексуальному и другому насилию в отношении женщин и девочек. Наша делегация надеется на то, что все государства еще больше активизируют свои усилия по осуществлению резолюции 1325 (2000), касающееся пресечения безнаказанности и привлечения к ответственности тех, кто виновен в свершении серьезных преступлений против женщин и девочек в условиях вооруженного конфликта и в постконфликтных ситуациях. Мы также надеемся на укрепление координации между Специальным представителем Генерального секретаря по вопросу о сексуальном насилии в условиях конфликта, ДОПМ и другими заинтересованными организациями в целях более эффективной борьбы с этими отвратительными преступлениями.

Защита гражданских лиц — это постоянная задача, к выполнению которой необходимо стремиться всегда, во время любого вооруженного конфликта. Необходимо также обеспечивать охрану и безопасность гражданских лиц в постконфликтных ситуациях, поскольку здесь существует опасность ухудшения ситуации и возобновления насилия. В этой связи должное внимание необходимо также уделять вопросу защиты гражданских лиц в процессе миростроительства, и мы хотели бы призвать Совет Безопасности включить данный элемент в дальнейшие обсуждения по этому вопросу.

Председатель (*говорит по-английски*): Слово имеет представитель Чили.

Г-н Эррасурис (Чили) (*говорит по-испански*): Чили благодарит Соединенное Королевство, которое председательствует в ноябре в Совете Безопасности, за созыв этих прений по такому важному вопросу, как защита гражданских лиц в вооруженном конфликте. Мы также благодарим Генерального секретаря за его доклад (S/2010/579) и приветствуем брифинги, с которыми по этому вопросу выступили представители Организации Объединенных Наций и Международного комитета Красного Креста.

Чили присоединяется к заявлению, с которым представитель Коста-Рики выступит от имени Сети безопасности человека.

Прошло более десяти лет с момента развертывания первой операции по поддержанию мира в Сьерра-Леоне с четким мандатом по защите гражданских лиц. За эти годы мы накопили ценный опыт и одновременно создали обширную нормативно-правовую базу на основе тематических резолюций Совета по вопросу о защите гражданских лиц и других исторических резолюций. Мы также достигли значительного прогресса в операциях по поддержанию мира: практически все из них сейчас включают меры по защите гражданских лиц, а восемь имеют конкретный мандат по обеспечению физической защиты.

В этой связи операции по поддержанию мира стали многоаспектными и включают в себя специальные компоненты, связанные с защитой гражданских лиц, такие как контроль за соблюдением прав человека, оказание гуманитарной помощи, наращивание потенциала, восстановление инфраструктуры и сферы услуг, реформа сектора безопасности и другие. Чили считает, что комплексный подход является самым эффективным средством устранения угроз безопасности гражданского населения в условиях вооруженного конфликта и реагирования на такие угрозы.

Однако, несмотря на более пристальное внимание Совета к этому вопросу и вышеупомянутый прогресс, число жертв среди гражданского населения и число людей, страдающих от вооруженных конфликтов, остается огромным. Это отмечает и Генеральный секретарь в своем восьмом докладе. Мы также по-прежнему отмечаем наличие проблем, на которые он указывал в своем докладе от 29 мая 2009 года, где он подчеркивал важность

«повышения степени соблюдения сторонами конфликта норм международного права …; повышения степени соблюдения правовых норм негосударственными вооруженными группами; усиления защиты посредством более эффективной и адекватно финансируемой деятельности миссий по поддержанию мира и других соответствующих миссий; расширения гуманитарного доступа; и усиления ответственности за нарушения норм права» (*S/2009/277, пункт 5*).

Чили осуждает постоянные нападения на лагеря беженцев и внутренне перемещенных лиц и на гуманитарный персонал. Мы также отвергаем применение сексуального насилия и насильственного перемещения в качестве тактики ведения войны, широко распространенную практику вербовки детей, получившие распространение незаконный оборот и ненадлежащее применение стрелкового оружия и легких вооружений и обращаем внимание на опасность, которую представляют противопехотные наземные мины и неразорвавшиеся боеприпасы, оставшиеся со времени военных действий. Мы также осуждаем использование гражданских лиц в качестве живого щита.

Чили приветствует уже принятые нормативные меры и сложившуюся на местах практику, о которых говорится в докладе Генерального секретаря и которые направлены на предотвращение и смягчение последствий насилия в отношении гражданских лиц в вооруженном конфликте.

Чили также с удовлетворением отмечает создание в рамках Совета Безопасности неофициальной Группы экспертов по вопросу о защите гражданских лиц, членам которой мы выражаем нашу признательность за проделанную превосходную работу. Мы считаем, что эта работа является примером для действий в других областях, таких как миростроительство.

Мы также признаем важность включения защиты гражданских лиц в мандаты операций по поддержанию мира в качестве одного из их компонентов, в том числе разработку четких руководящих принципов и норм осуществления соответствующих мероприятий в целях эффективного выполнения данного аспекта миссии. Эта работа должна осуществляться без ущерба для решения стоящей перед принимающими правительствами главной задачи по обеспечению защиты своего гражданского населения.

Расширение взаимодействия между принимающими странами, Советом Безопасности, странами, предоставляющими войска, и Секретариатом также могло бы способствовать преодолению разрыва между процессом принятия решений и их практическим осуществлением на местах. Мы с удовлетворением отмечаем проведенное Управлением по координации гуманитарных вопросов и Департаментом операций по поддержанию мира независимое исследование, посвященное выполнению мандатов по защите гражданских лиц в рамках осуществления операций по поддержанию мира.

Соблюдение и осуществление норм международного гуманитарного права неразрывно связано с борьбой с безнаказанностью. Ликвидация безнаказанности должна рассматриваться в качестве одного из аспектов всеобъемлющего подхода к обеспечению устойчивого мира, правосудия, установления истины и национального примирения. Необходимо прилагать согласованные усилия в рамках сотрудничества с национальными судебными механизмами в целях развития их потенциала и обеспечения передачи преступников в руки правосудия и их судебного преследования в соответствии с международными стандартами.

Восстановление принципа верховенства права, реформирование сектора безопасности и создание переходных механизмов правосудия — это ключевые области, в рамках которых необходимо укреплять и поддерживать национальные системы на основе эффективного международного сотрудничества. Международный уголовный суд и другие «смешанные» трибуналы и суды выполняют важные взаимодополняющие функции в деле судебного преследования лиц, подозреваемых в совершении международных преступлений. Чрезвычайно важно, чтобы национальные и международные институты уголовного правосудия располагали всей необходимой поддержкой на местах. Чили поддерживает все меры, направленные на борьбу с безнаказанностью как на национальном, так и на международном уровнях.

Гражданские лица, пострадавшие в результате насилия в ходе вооруженных конфликтов, имеют право на возмещение ущерба и компенсацию. Поэтому мы не должны игнорировать значение симво-

лических мер по возмещению в качестве способа залечивания ран общества в постконфликтных странах.

В заключение я хотел бы еще раз подчеркнуть, что государства несут главную ответственность за обеспечение защиты гражданских лиц.

Председатель (*говорит по-английски*): Я хотел бы вновь напомнить представителям о необходимости соблюдения четырехминутного регламента.

Сейчас я предоставляю слово представителю Норвегии.

Г-н Лангеланн (Норвегия) (*говорит по-английски*): Мы вынуждены с сожалением констатировать, что огромное число гражданских лиц продолжают страдать от последствий вооруженных конфликтов. Слишком часто женщины, мужчины, девочки и мальчики непосредственно используются в качестве объектов нападений, гибнут, получают увечья и ранения. По-прежнему в ходу слишком широкое толкование понятия законных военных целей. Использование взрывных устройств в густонаселенных районах и неточное наведение на цель при использовании техники с дистанционным управлением, такой как беспилотные самолеты, сопряжено с серьезным риском для гражданского населения.

Вместе с тем в прошлом году был достигнут обнадеживающий прогресс в рамках усилий, направленных на повышение эффективности мер защиты в вооруженных конфликтах, в частности вступила в силу Конвенция по кассетным боеприпасам и недавно были внесены поправки в Статут Международного уголовного суда, предусматривающие расширение индивидуальной ответственности за применение конкретных видов оружия и боеприпасов в случае немеждународных конфликтов. Это конкретные шаги в правильном направлении.

Сейчас я хотел бы остановиться на трех основных задачах, о которых говорится в докладе Генерального секретаря (S/2010/579). Во-первых, соблюдение норм международного гуманитарного права. Мы считаем, что полное соблюдение существующих норм международного гуманитарного права имеет принципиально важное значение для обеспечения защиты гражданских лиц в вооруженных конфликтах. Мы должны сосредоточить усилия там, где непосредственно ощущаются последствия вооруженного конфликта, т.е. на местах. В этих целях государства, а также вооруженные силы, Международный комитет Красного Креста, неправительственные организации и негосударственные вооруженные группировки должны прилагать более энергичные усилия по укреплению защиты гражданских лиц. Норвегия поддерживает рекомендации Генерального секретаря относительно запрещения использования взрывных устройств в густонаселенных районах, в том числе в отношении необходимости проведения дополнительного анализа и исследований на этот счет.

Во-вторых, что касается защиты, обеспечиваемой в рамках операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира, то Норвегия приветствует публикацию материала, озаглавленного «Решение проблемы сексуального насилия в связи с конфликтами — аналитический перечень практических мер по поддержанию мира». Мы также придаем большое значение осуществляемым в настоящее время усилиям по разработке учебных модулей и проведению учений по разработанным сценариям в целях укрепления потенциала миссий в сфере обеспечения защиты. Норвегия полностью поддерживает рекомендацию Генерального секретаря относительно необходимости разработки конкретных оценочных показателей для определения прогресса в осуществлении мандатов миссий в области защиты гражданских лиц. Это имеет не менее важное значение и для осуществления стратегий свертывания миротворческих операций.

В-третьих, что касается повышения ответственности, то лица, нарушающие нормы международного гуманитарного права, должны быть переданы в руки правосудия. Норвегия убеждена в необходимости повышения эффективности механизмов обеспечения ответственности. Мы приветствуем твердое намерение Совета Безопасности разработать более эффективные рамки защиты детей в вооруженном конфликте, нашедшее подтверждение в его последней резолюции 1882 (2009).

В заключение я хотел бы просить Совет Безопасности призвать всех соответствующих субъектов принять участие в прениях по вопросу о повышении эффективности механизмов обеспечения ответственности, включая использование комиссий по расследованию и миссий по установлению фактов.

Председатель (*говорит по-английски*): Сейчас я предоставляю слово представителю Аргентины.

Г-н Лимерес (Аргентина) (*говорит по-испански*): Г-н Председатель, прежде всего я хотел бы поздравить Вас в связи с вступлением на пост Председателя Совета Безопасности в этом месяце. Я также хотел бы воздать Вам должное за созыв этих открытых прений по обсуждаемой нами теме.

Вопрос о защите гражданских лиц в вооруженном конфликте продолжает оставаться в центре внимания международного сообщества и, в частности, нашей страны. Весьма прискорбно, что Совету Безопасности по-прежнему приходится заниматься рассмотрением этого вопроса, поскольку гражданские лица и сегодня продолжают испытывать ужасающие последствия вооруженных конфликтов. Соответственно, Совет Безопасности должен сохранять приверженность делу защиты гражданских лиц в вооруженном конфликте, обеспечению полного соблюдения норм гуманитарного права, стандартов в области прав человека, прав человека в целом и борьбе с безнаказанностью.

Аргентина хотела бы еще раз подчеркнуть важность и значение Женевских конвенций 1949 года, принятие которых стало для международного сообщества значительным шагом вперед после пережитых им чудовищных страданий. С тех пор прошло шесть десятилетий, но конфликты продолжаются. К сожалению, по-прежнему сохраняется множество ситуаций, когда гражданские лица становятся объектом нападений и число погибших среди гражданского населения недопустимо велико, когда детей вербуют в качестве солдат, а девочек подвергают издевательствам, насилию и всевозможным другим видам сексуального надругательства, когда тысячи и даже миллионы людей становятся перемещенными лицами и когда доступ к гуманитарной помощи либо невозможен, либо серьезно затруднен. Многие из этих ситуаций усугубляются безнаказанностью.

Стороны в вооруженном конфликте обязаны согласно нормам международного гуманитарного права обеспечивать защиту гражданских лиц от последствий вооруженного конфликта. Это обязательство, воплощенное в статье 3, общей для четырех Женевских конвенций 1949 года, также распространяется и на вооруженные конфликты немеждународного характера, т.е. и на участвующих в конфликтах негосударственных субъектов.

Операции по поддержанию мира и защита гражданских лиц — это вопросы, которые непосредственно входят в компетенцию Совета Безопасности. Как я уже отмечал прежде, наша страна убеждена в том, что в мандаты миссий Организации Объединенных Наций необходимо включать четко проработанные меры по защите, должным образом и своевременно обеспечиваемые необходимыми ресурсами. В этой связи крайне важно обеспечивать взаимодействие с компонентами на местах и заботиться о том, чтобы мандаты были четкими и соответствовали обстоятельствам, в которых осуществляется та или иная операция по поддержанию мира.

Что касается интеграции компонентов, то важно учитывать необходимость, в соответствующих ситуациях, создания надлежащей структуры для защиты женщин, особенно от сексуального насилия. Одновременно с этим следует учитывать необходимость защиты детей, особенно от вербовки в качестве детей-солдат, а также необходимость реабилитации бывших детей-солдат. Еще одним важным аспектом защиты гражданских лиц является необходимость обеспечения доступа к гуманитарной помощи. Если стороны в конфликте не выполняют своих обязательств по международному гуманитарному праву, то по крайней мере они должны делать все возможное для обеспечения доставки грузов и материалов, а также для оказания первой помощи. Кроме того, лицам, спасающимся бегством их зон конфликтов, должна предоставляться возможность безопасно добраться до тех районов, где им не будет угрожать опасность, связанная с боевыми действиями.

Действия со стороны Организации крайне важны для предотвращения возникновения ситуаций геноцида, военных преступлений, этнических чисток и преступлений против человечности, а также для устранения подобных ситуаций в случае их возникновения. Эти четыре вида преступлений, включенные в концепцию ответственности по защите, требуют не только ответных действий, но и профилактики. Организация должна проявлять решимость с тем, чтобы не допустить возврата к ужасам прошлого. Зачастую в обществе можно распознать те элементы, которые служат сигналом тревоги по поводу возможного возникновения ситуаций массовых и серьезных нарушений прав человека и

норм гуманитарного права. Поэтому в целях профилактики необходимо, чтобы Организация имела в своем распоряжении надлежащие механизмы для сбора информации о сложившихся или потенциальных ситуациях, которые могут приводить в действие механизмы ответственности по защите.

Важным элементом является также это установление фактов. Аргентина считает уместным вновь подтвердить, что существует беспристрастный орган по установлению фактов в отношении возможных серьезных нарушений Женевских конвенций, — Международная гуманитарная комиссия по установлению фактов, учрежденная в соответствии с Протоколом I к Женевским конвенциям 1949 года. Мы приветствуем то, что Совет Безопасности в своей резолюции 1894 (2009) признает возможность обращения к Комиссии для получения своевременной, объективной, точной и достоверной информации.

Положение жертвы вооруженного конфликта — это состояние, которое обычно сохраняется и после окончания боевых действий. Что касается, в частности, женщин и детей, то они остаются жертвами и после возвращения в свои общины, поскольку подвергаются остракизму и гонениям. В этой связи необходимо подчеркнуть роль правосудия. Те, кто совершал военные преступления, геноцид или преступления против человечности, виновны в тяжких преступлениях и должны отвечать перед судом.

Совет создал два международных трибунала: Международный трибунал по бывшей Югославии и Международный уголовный трибунал по Руанде. В настоящее время мы продвигаемся вперед по пути к созданию такой международной системы правосудия для преследования за совершение наиболее тяжких преступлений, включая военные преступления, которая основана скорее на наличии постоянного трибунала, а не специальных трибуналов. Такой постоянный трибунал, который является полностью дееспособным, — это Международный уголовный суд, учрежденный Римским статутом в 1998 году.

В конце своего выступления я хотел бы еще раз подчеркнуть, что в соответствии с нормами международного гуманитарного права и резолюциями этого Совета любое нападение на гражданских лиц или других находящихся под защитой лиц в ситуациях вооруженного конфликта, включая создание препятствий для доступа гуманитарной помощи и вербовку детей, является нарушением международного права. Поэтому в заключение я хотел бы вновь настоятельно призвать к строгому соблюдению обязательств, вытекающих из Гаагских конвенций 1899 и 1907 годов, четырех Женевских конвенций 1949 года и дополнительных протоколов к ним от 1977 года, общего международного права и решений Совета Безопасности.

Председатель (*говорит по-английски*): Слово имеет представитель Коста-Рики.

Г-н Улибарри (Коста-Рика) (*говорит по-английски*): Для Коста-Рики большая честь выступать в своем качестве Председателя Сети безопасности человека, а также от имени ее членов: Австрии, Греции, Иордании, Ирландии, Канады, Коста-Рики, Мали, Норвегии, Словении, Таиланда, Чили и Швейцарии, а также Южной Африки как страны-наблюдателя.

Защита гражданских лиц в вооруженном конфликте — это один из приоритетов Сети безопасности человека. Поэтому мы хотели бы поблагодарить Председателя Совета Безопасности — Соединенное Королевство — за организацию этих важных прений, а Генерального секретаря за его доклад (S/2010/579).

Всего за десять с небольшим лет, которые прошли с тех пор, как в Сьерра-Леоне была развернута первая операция по поддержанию мира с четким мандатом по защите гражданских лиц в вооруженном конфликте, нам удалось накопить ценный опыт и достичь существенного прогресса в деле создания всеобъемлющей основы для рассмотрения этого вопроса в Совете Безопасности путем принятия тематических резолюций о защите гражданских лиц, а также других исторических резолюций, включая резолюции 1325 (2000), 1612 (2005), 1820 (2008), 1882 (2009), 1888 (2009), 1889 (2009) и 1894 (2009). Мы вступили в новую эру многоаспектных операций по поддержанию мира с большими гражданскими компонентами, связанными, в том числе, с поощрением и защитой прав человека, содействием оказанию чрезвычайной гуманитарной помощи, наращиванием потенциала, восстановлением инфраструктуры и сферы услуг и реформой сектора безопасности.

Однако, несмотря на более пристальное внимание Совета к этому вопросу, число жертв среди гражданского населения и число людей, страдающих от вооруженных конфликтов, остается огромными. Мы глубоко обеспокоены нападениями на лагеря для беженцев и внутренне перемещенных лиц, а также на гуманитарных работников; применением сексуального насилия и принудительного перемещения в качестве тактики ведения войны; широко распространенной практикой вербовки детей; получившим широкое распространение незаконным оборотом стрелкового оружия и легких вооружений и их ненадлежащим применением; угрозой, исходящей от взрывных устройств, наземных мин и других пережитков войны. Мы также осуждаем продолжающиеся преднамеренные нападения на гражданских лиц в ситуациях вооруженного конфликта, неизбирательное применение силы и использование гражданского населения в качестве живого щита в этих ситуациях.

Еще одна проблема — это роль, которую все чаще играют частные охранные компании в ситуациях вооруженного конфликта. В этой связи Сеть безопасности человека принимает к сведению недавнее подписание порядка 60 частными охранными компаниями международного кодекса поведения, согласно которому они обязались соблюдать права человека и нормы гуманитарного права в ходе своих операций.

Совет Безопасности как главный орган, который несет основную ответственность за устранение угроз международному миру и безопасности, должен принимать ответные меры в целях предотвращения нарушений норм международного права и защиты гражданского населения во всех ситуациях вооруженного конфликта без исключения. Это также включает в себя оказание помощи в создании условий, благоприятствующих оперативному и беспрепятственному предоставлению гуманитарной помощи при обеспечении охраны и безопасности гуманитарного персонала.

Кроме того, мы признаем важность включения защиты гражданских лиц в качестве компонента в мандаты операций по поддержанию мира, а также необходимость принятия четких руководящих принципов и правил применения вооруженной силы без ущерба для принципа главной ответственности правительства принимающей страны за защиту своего гражданского населения. Помимо этого, необходимо также решать другие серьезные проблемы, с которыми сталкиваются участники операций по поддержанию мира, такие как проблемы, связанные с ресурсами, снаряжением, своевременным предоставлением средств, подготовка на этапе, предшествующем развертыванию, и в ходе проведения операции.

Мы приветствуем усилия Секретариата по разработке для миротворческих миссий четких руководящих указаний и оперативной концепции защиты гражданских лиц в вооруженном конфликте. Кроме того, в вопросах защиты следует укреплять партнерство со странами, предоставляющими воинские и полицейские контингенты, правительствами стран, в которых действуют миссии, и местным населением.

Развитие международного гуманитарного права и соответствующей практики неразрывно связано с борьбой против безнаказанности. Пресечение безнаказанности в связи с нарушениями международного права и прав человека должно рассматриваться в качестве одной из составных частей комплексного подхода к усилиям по достижению устойчивого мира, справедливости, истины и национального примирения. Кроме того, важнейшими направлениями укрепления и поддержки национальных систем за счет более активного международного сотрудничества должны быть восстановление и укрепление правопорядка, реформа сектора безопасности и переходных механизмов отправления правосудия. Международный уголовный суд, а также другие смешанные суды и трибуналы могут играть важную дополняющую роль в уголовном преследовании лиц, подозреваемых в совершении массовые злодеяний.

Наконец, Сеть безопасности человека с признательностью отмечает важную работу неофициальной Группы экспертов по защите гражданских лиц, которая была создана в январе 2009 года.

Председатель (*говорит по-английски*): Слово имеет представитель Португалии.

Г-н Мораиш Кабрал (Португалия) (*говорит по-английски*): Я благодарю Вас, г-н Председатель, за созыв этих прений по вопросу, которому Португалия придает первостепенное значение. Я также хочу поблагодарить Генерального секретаря за его доклад (S/2010/579), а г-жу Валери Амос, г-на Але-

на Леруа, г-жу Наванетхем Пиллэй и г-на Ива Даккора за их очень полезные брифинги.

Сегодня мы собрались здесь год спустя после принятия резолюции 1894 (2009), которая в нормативно-правовой системе Организации Объединенных Наций по праву считается знаковым событием и наилучшим отражением давней приверженности Совета Безопасности делу защиты гражданских лиц в вооруженном конфликте. Принятие этой резолюции является важным событием еще и потому, что в ней подчеркивается значение надлежащего учета вопроса защиты гражданских лиц в мандатах операций по поддержанию мира. Сегодня Организация Объединенных Наций обладает необходимыми механизмами, которые позволяют ей эффективно и ответственно защищать гражданских лиц в ситуациях вооруженных конфликтов, в какой бы точке мира им ни приходилось это делать.

Разумеется, главная обязанность по защите гражданских лиц лежит на государствах, однако также ясно, что в некоторых случаях для выполнения этой обязанности государства нуждаются в международной поддержке. Важнейшую роль в деле расширения и укрепления национальных возможностей по выполнению этой ключевой обязанности играют операции Организации Объединенных Наций по подержанию мира, ее миссии, а также учреждения системы Организации Объединенных Наций в целом.

Мы знаем, что изменился сам характер вооруженных конфликтов. На территории зачастую обширных стран вооруженные группировки орудуют беспрепятственно, сея насилие и смерть и пользуясь проницаемостью границ для реализации своих преступных планов. Эта новая реальность существенно усложняет задачи миротворцев, ограничивает их возможности в плане обеспечения соблюдения международного гуманитарного права и основных прав человека.

Но несмотря на все трудности, защита гражданских лиц — будь то непосредственных целей или случайных жертв конфликта — должна быть нашей главнейшей задачей и мы решительно поддерживаем рекомендацию Генерального секретаря в отношении усиления их защиты. Гражданские лица по-прежнему составляют большинство жертв конфликтов и постоянно становятся объектом серьезных нарушений прав человека и гуманитарного права. Само собой разумеется, что мы осознаем всю масштабность и сложность задачи, которая стоит перед миротворцами и учреждениями и миссиями Организации Объединенных Наций. Тем не менее мы должны стремиться к повышению эффективности их действий в деле защиты гражданских лиц в конфликтных ситуациях.

Разрешите мне в этом контексте упомянуть о трех важных, по нашему мнению, вопросах: безнаказанности и безответственности, необходимости укрепления операций и миссий Организации Объединенных Наций по поддержанию мира и, наконец, все больше необходимости применения в миротворчестве комплексного подхода.

Португалию крайне тревожат безответственность и безнаказанность, которыми пользуются многие стороны конфликтов во всем мире. Такое положение дел, совершенно очевидно, воодушевляет преступников и, соответственно, отбивает у пострадавших желание сообщать о нарушениях и добиваться компенсации. Кроме того, такое положение дел еще больше усложняет задачи миротворцев по защите гражданских лиц в ситуациях конфликтов. Мы считаем, что Организация Объединенных Наций и Совет Безопасности должны демонстрировать твердость в том, что касается безнаказанности, и искать пути и средства, позволяющие им эффективнее привлекать к ответственности виновных в преднамеренных нападениях на гражданских лиц и в нарушениях их основных прав.

В докладе Генерального секретаря отмечаются некоторые улучшения в этом плане, которые стали возможными благодаря действиям таких международных организаций, как Международный уголовный суд (МУС), и национальных органов. Что касается МУС и его конкретной роли в преследовании за совершение наиболее тяжких преступлений, то мы поддерживаем любые усилия по укреплению этого Суда и его авторитета путем усиления сотрудничества между сторонами и содействия всеобщей ратификации Римского статута, особенно сейчас, после состоявшейся в Кампале Конференции по обзору деятельности Суда, которая успешно содействовала укреплению международного консенсуса в этом вопросе за счет достижения договоренности в отношении преступления агрессии.

Тем не менее, как подчеркивает Генеральный секретарь, в этой области предстоит еще многое

сделать. Для этого, разумеется, потребуется более эффективное преобразование норм и принципов в прикладные действия на местах теми, кто имеет на это полномочия. Понятно, что имеющейся у нас сегодня нормативной базы вполне достаточно; чего нам, по-видимому, часто недостает, — так это политической воли к ее эффективному применению.

Мой второй тезис касается необходимости укрепления операций и миссий Организации Объединенных Наций по поддержанию мира. Для успешного выполнения наших обязанностей перед теми, кто больше всего страдает, нам нужны четкие, вполне определенные, ориентированные на конкретную ситуацию или страну мандаты, а также профессиональная подготовка и ресурсы. Разрешите мне особо подчеркнуть профессиональную подготовку. Чтобы эффективно выполнять свои задачи, миротворцы должны хорошо представлять себе корни и причины конфликта, а также социальные, экономические, этнические и культурные условия страны пребывания. Опыт последнего времени говорит о важности и полезности поддержания контактов с местными общинами, использования их богатых знаний о конкретных ситуациях и условиях, а также свидетельствует о том, что такое взаимодействие значительно повышает у людей чувство ответственности. Здесь, правда, необходимо помнить о том, что такие общины могут стать объектами репрессий со стороны противоборствующих группировок, и поэтому необходимо действовать соответственно ситуации.

Наконец, усиливающиеся сложность и разнообразие задач, которые ставятся перед миссиями, требуют применения комплексного подхода к миротворчеству Организации Объединенных Наций. Понимание концепции защиты гражданских лиц в вооруженных конфликтах углубляется, и в этом плане особое значение приобретает обеспечение миссий Организации Объединенных Наций наставлениями в отношении эффективной защиты гражданских лиц. Мы приветствуем работу, которая проводится в рамках системы Организации Объединенных Наций для достижения общего понимания этой концепции и разработки директивной основы стратегий деятельности миссий по защите гражданских лиц. Очень большое значение имеют также разработка учебных модулей и определение потребностей в плане ресурсов и возможностей, необходимых для выполнения задач, а также проведение учебных занятий для старших руководителей миссий на основе конкретных сценариев, как об этом говорится в докладе о ходе осуществления инициативы «Новые горизонты». Однако для того чтобы миссии могли эффективно выполнять свои задачи, на местах должен быть развернут соответствующий потенциал, задачи должны быть четко определены, а цели должны быть достижимы. Это позволит избегать пробелов в плане потенциала, которые препятствует осуществлению задач миссий.

В заключение разрешите мне заверить Совет в том, что Португалия будет и впредь активно участвовать во всех усилиях, направленных на укрепление защиты гражданских лиц в вооруженных конфликтах. Мы рассчитываем на тесное сотрудничество с членами Совета в этом вопросе с самого начала нашего членства в Совете, которое начнется в январе следующего года.

Председатель (*говорит по-английски*): Сейчас я предоставляю слово заместителю главы делегации Европейского союза при Организации Объединенных Наций г-ну Петеру Швайгеру.

Г-н Швайгер (*говорит по-английски*): Прежде всего позвольте мне поблагодарить заместителя Генерального секретаря г-жу Амос за ее первое выступление в Совете Безопасности. Я хотел бы также поблагодарить заместителя Генерального секретаря г-на Леруа, Верховного комиссара по правам человека г-жу Наванетхем Пиллэй и Генерального директора Международного комитета Красного Креста г-на Ива Даккора за их участие в сегодняшних прениях.

К этому заявлению присоединяются страны-кандидаты Турция, Хорватия и бывшая югославская Республика Македония, страны — члены Процесса стабилизации и ассоциации и потенциальные кандидаты Албания, Босния и Герцеговина, Сербия и Черногория, а также Украина, Республика Молдова, Армения, Азербайджан и Грузия. В интересах экономии времени я ознакомлю Вас с сокращенным вариантом нашего заявления.

Как и другие выступавшие сегодня ораторы, мы встревожены тем, что большинство жертв конфликтов по-прежнему составляют гражданские лица и что число перемещенных лиц удерживается на рекордно высоком уровне. Являясь одним из основных мировых доноров гуманитарной помощи, Европейский союз (ЕС) глубоко озабочен частыми и

серьезными нападениями на гуманитарный персонал, а также проблемами безопасности и своевременного гуманитарного доступа, особенно к уязвимым группам населения.

Мы разделяем озабоченность по поводу гуманитарных последствий использования взрывных устройств, особенно когда они применяются в районах плотного заселения, и отмечаем растущее признание их неизбирательного действия. Страдания, которым подвергаются в ходе конфликтов сотни тысяч гражданских лиц, обязывают нас быть крайне внимательными, проявлять твердость и действовать решительно.

Европейский союз высоко оценивает работу, которая в проводится в рамках Организации Объединенных Наций для обеспечения защиты гражданских лиц, а также отмечает, что Совет Безопасности уделяет этим вопросам все более пристальное внимание. Принятая в ноябре прошлого года резолюция 1894 (2009) по праву считается судьбоносной. В этой связи мы также хотели бы напомнить о важных резолюциях по таким вопросам, как женщины и мир и безопасность, дети в вооруженном конфликте, а также о назначении Специального представителя Генерального секретаря по вопросу о сексуальном насилии в условиях конфликта.

Европейский союз всецело поддерживает призыв Генерального секретаря комплексно подходить к решению вопроса о защите гражданских лиц, предпринять дальнейшие меры по решению пяти главных проблем, улучшить координацию и организацию действий по обеспечению защиты. Мы поддерживаем систематическое использование практических инструментов, таких как памятная записка 2002 года, которая уже обновлена. Мы приветствуем работу неофициальной Группы экспертов по вопросам защиты гражданских лиц.

Как и многие выступившие сегодня ораторы, мы считаем, что систематический мониторинг и отчетность в области защиты гражданских лиц в вооруженных конфликтах имеют очень важное значение и что показатели выполнения этой задачи могли бы сыграть весьма полезную роль в этом плане. Мы также поддерживаем использование четких показателей эффективности работы миссий по поддержанию мира, в частности когда речь идет об их сворачивании.

Европейский союз выражает признательность за решительный призыв повысить в ситуациях вооруженного конфликта ответственность за нарушение международного гуманитарного права и прав человека, в том числе за преднамеренные нападения на гражданских лиц и использование их в качестве щита, неизбирательные или непропорциональные нападения, а также задержки в предоставлении гуманитарного доступа или отказ в нем. Наряду с целенаправленными мерами повышению ответственности будет содействовать укрепление подотчетности.

Мы призываем Совет продолжать изучение рекомендаций Генерального секретаря, в том числе относительно возможности передавать дела в Международный уголовный суд, поддерживать национальные производства по расследованию и преследованию преступлений и расширять практику использования следственных комиссий или миссий по установлению фактов. Мы считаем, что такие меры будут тоже способствовать предотвращению нарушений, о чем недавно шла речь в контексте обсуждения обязанности защищать.

Кроме того, мы приветствуем инициативу текущего Председателя Совета Безопасности предложить заместителю Генерального секретаря г-ну Пэскоу выступить в начале месяца перед Советом со всеобъемлющим брифингом. Мы призываем следующих председателей Совета поступать таким же образом.

Операции Организации Объединенных Наций по поддержанию мира и другие ее миссии, несомненно, значительно повышают уровень защиты на местах. В этом плане большой вклад в дело защиты гражданских лиц внес на своей сессии 2010 года Специальный комитет по операциям по поддержанию мира. Мы приветствуем разработку некоторыми миротворческими миссиями Организации Объединенных Наций стратегий по обеспечению защиты гражданских лиц и призываем старшее руководство миссий уделять вопросам защиты пристальное внимание. Мы надеемся, что в свете разработки руководящих принципов эти вопросы будет более последовательно и систематично рассматриваться в докладах Генерального секретаря.

Мы также приветствуем тот факт, что Департамент операций по поддержанию мира (ДОПМ) продолжает работать над стратегическими рамками

по защите гражданских лиц и учебными модулями, предназначенными для всех миссий, равно как над оценкой потребностей в ресурсах и потенциале. Все это поможет улучшить положение гражданских лиц в вооруженных конфликтах и утвердить культуру защиты.

Наконец, я хотел бы напомнить, что Европейский союз пересмотрел свои руководящие принципы в этой области. 25 октября министры иностранных дел стран — членов ЕС приняли пересмотренные принципы защиты гражданских лиц в ходе миссий и операций, проводимых ЕС в соответствии с его общей политикой в области безопасности и обороны. Эти принципы были разработаны в консультации с Организацией Объединенных Наций, в частности, с Управлением по координации гуманитарных вопросов и ДОПМ, а также с Международным комитетом Красного Креста. Они содержат практические инструкции по планированию, проведению наших миссий и дальнейшему анализу опыта их работы. В будущем Европейский союз намерен тесно сотрудничать с Организацией Объединенных Наций и другими заинтересованными организациями.

Председатель (*говорит по-английски*): Теперь я предоставляю слово представителю Германии.

Г-н Виттиг (Германия) (*говорит по-английски*): Германия всецело присоединяется к заявлению, которое только что сделал Европейский союз.

Разрешите мне поблагодарить заместителя Генерального секретаря г-жу Валери Амос за заявление, которое она сегодня сделала от имени Управления по координации гуманитарных вопросов. Я также хотел бы поблагодарить г-жу Пиллэй, г-на Леруа и Генерального директора г-на Даккора за их брифинги. Участие в этих прениях Верховного комиссара по правам человека, заместителя Генерального секретаря по операциям по поддержанию мира и Генерального директора Международного комитета Красного Креста представляется особенно уместным.

В вооруженных конфликтах именно гражданские лица по-прежнему подвергаются насилию и злоупотреблениям. Особенно уязвимы женщины и дети, которые часто становятся непосредственными объектами насилия. Массовые изнасилования, которые в июле этого года — спустя лишь несколько дней после последних открытых прений в Совете Безопасности по вопросу защиты гражданских лиц, — имели место в Валикале, в восточной части Демократической Республики Конго, служат для нас ярким напоминанием о том, что нам следует делать больше для обеспечения безопасности и физической неприкосновенности гражданского населения, для обеспечения полного соблюдения всеми сторонами конфликта примеряемого международного права.

За последние годы Совет Безопасности разработал всестороннюю нормативную базу по вопросам защиты. Совет неоднократно ясно заявлял, что одним из первых приоритетов операций по поддержанию мира должна быть защита гражданских лиц. Однако с претворением этой цели в жизнь возникают проблемы, поэтому Совету Безопасности и Организации Объединенных Наций должны устранить их, чтобы существенно улучшить положение гражданских лиц в зонах конфликтов.

Как нам всем известно, защита гражданских лиц от прямой угрозы физического насилия в зонах конфликтов является непростой задачей. Эффективной защите гражданских лиц в ходе миссий Организации Объединенных Наций мешают ограниченность ресурсов, сложные местные условия, иногда отсутствие энтузиазма у принимающей страны, концептуальная неясность, слабая обученность личного состава и отсутствие готовности.

В ходе реформирования миротворческой деятельности Организации Объединенных Наций было выявлено много недостатков и сделаны первые шаги по их устранению. В этой связи мы приветствуем прогресс, достигнутый в разработке оперативной концепции защиты гражданских лиц в операциях Организации Объединенных Наций по подержанию мира, вопрос о которой Совет Безопасности поставил в резолюции 1894 (2009), принятой в ноябре прошлого года.

Военный и гражданский компоненты миссий Организации Объединенных Наций на местах должны иметь четкие инструкции в отношении их соответствующих функций и должны вместе работать в этом направлении. Кроме того, настоятельно необходимо, чтобы Организация Объединенных Наций более активно взаимодействовала с уязвимыми общинами, которые она должна защищать, и лучше понимала их специфические потребности в защите.

Мы приветствуем последний доклад Генерального секретаря о защите гражданских лиц (S/2010/579), а также содержащиеся в нем выводы и предложения в отношении практических шагов. Мы согласны с необходимостью разработки качественных показателей выполнения миротворческими миссиями мандатов по защите, с важностью анализа и применения передовой практики.

Мы приветствуем разработку для всего миротворческого персонала учебных модулей по вопросам защиты гражданских лиц, и особенно сотрудничество в деле подготовки соответствующих учебных материалов, которое установилось между Департаментом операций по поддержанию мира (ДОПМ) с Группой Организации Объединенных Наций по борьбе с сексуальным насилием в ходе конфликтов. Германия с удовлетворением участвует в работе ДОПМ над конкретной стандартной программой Организации Объединенных Наций в области подготовки полицейских по вопросам расследования и предотвращения случаев сексуального и гендерного насилия.

Мы также признаем, что неофициальная Группа экспертов Совета по вопросам защиты гражданских лиц может играть важную роль, обеспечивая включение вопросов защиты в работу Совета, особенно в преддверии продления мандатов операций по поддержанию мира. В этой связи мы особенно приветствуем принятую нами сегодня обновленную памятную записку. В период своего членства в Совете Безопасности Германия намерена принимать активное участие в работе неофициальной Группы экспертов.

Совет Безопасности также значительно обогатил свою повестку дня по защите гражданских лиц такими конкретными тематическими вопросами, как дети и женщины в вооруженных конфликтах. Разрешите мне в этой связи вкратце рассказать Вам о планах работы, которую Специальный представитель Генерального секретаря по вопросу о детях и вооруженных конфликтах намерена провести с негосударственными сторонами конфликтов в осуществление резолюции 1612 (2005) Совета Безопасности. На наш взгляд, это еще один практический способ более строгого соблюдения этими группами применимого международного права. Здесь, как и в случае любой иной деятельности Организации Объединенных Наций, осуществляемой в конфликтных зонах, исключительно важно обеспечить ей доступ к негосударственным сторонам в конфликте, и мы призываем государства-члены предоставлять такой доступ.

В заключение позвольте кратко остановиться на необходимости борьбы с безнаказанностью. Этим летом Совет Безопасности принял заявление Председателя по вопросу о детях и вооруженных конфликтах (S/PRST/2010/10), в котором содержится призыв расширять обмен информацией между Рабочей группой Совета Безопасности по вопросу о детях и вооруженных конфликтах и соответствующими санкционными комитетами Совета Безопасности относительно тех, кто постоянно совершает нарушения. Мы полагаем, что такой регулярный обмен информацией может стать шагом вперед в обеспечении соблюдения применимого международного права и в привлечении к ответственности виновных за его нарушения.

Председатель (*говорит по-английски*): Я предоставляю слово представителю Шри-Ланки.

Г-н Кохона (Шри-Ланка) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, прежде всего я хотел бы присоединиться к предыдущим ораторам и поблагодарить Вас за созыв этой своевременной дискуссии по вопросу, который требует к себе все больше внимания со стороны международного сообщества. Я хотел бы также поблагодарить Генерального секретаря, заместителя Генерального секретаря по гуманитарным вопросам и Координатора чрезвычайной помощи, Верховного комиссара по правам человека и Генерального директора Международного комитета Красного Креста за их полезные брифинги.

Мы приветствуем тот факт, что Генеральный секретарь уделяет особое внимание тому, чтобы добиться более ощутимых улучшений в защите гражданских лиц, которые наиболее страдают от конфликтов. В этой связи мы хотели бы предложить, чтобы в тех случаях, когда в странах накоплен положительный и успешный опыт в области заботы о гражданских лицах и об их защите, в том числе в постконфликтных ситуациях, обобщать этот передовой опыт в виде приложения к следующему докладу Генерального секретаря по данному вопросу.

Хотя призывы к негосударственным сторонам соблюдать принципы международного гуманитарного права в целях более эффективной защиты гражданских лиц являются благородной целью, такой

подход может оказаться палкой о двух концах, поскольку он может также неумышленно придать легитимность тем, кто повинен в совершении насильственных террористических актов, и террористическим группам. Это может стать политической дилеммой для законных правительств, ведущих борьбу с террористическими группировками и стремящихся защитить свой суверенитет, территориальную целостность и, во многих случаях, близкий им демократический образ жизни, а также может стать еще одним элементом, усложняющим понимание продолжающихся конфликтов.

Несмотря на безжалостную войну, развязанную террористической группировкой, которая на протяжении более 27 лет пыталась экономически подорвать наше правительство, а также способность государства эффективно функционировать, Шри-Ланка с помощью целого ряда внутренних законодательных и административных мер предприняла решительные усилия по созданию авторитетных национальных правозащитных норм, которые строго осуществляются судами. В этом законодательстве нашли отражение семь основных договоров о правах человека и другие связанные с этим вопросом международные документы, включая четыре Женевские конвенции, стороной которых является Шри-Ланка.

Шри-Ланка соблюдает и решительно поддерживает принципы, подчеркнутые в тематических резолюциях, принятых Советом Безопасности начиная с 1999 года. Она будет и впредь, по мере дальнейшего улучшения ситуации в плане безопасности, укреплять свои правозащитные рамки. О нашей готовности идти по этому пути свидетельствует тот подход, который был принят Шри-Ланкой для решения вопросов широкой защиты гражданского населения во время конфликта, а также скорость и эффективность, с которыми наша страна решает в настоящее время проблемы расселения внутренне перемещенных лиц (ВПЛ), реабилитации бывших комбатантов движения «Тигры освобождения Тамил-Илама» и детей-солдат, постконфликтного восстановления и развития, а также привлечения виновных к ответственности и примирения. Даже циники вынуждены будут признать тот высокий профессионализм, с которым наше правительство подходит к решению этих вопросов.

Принятое Шри-Ланкой в 2006 году решение начать боевые действия против террористов движения «Тигры освобождения» последовало за их вызывающим отказом вернуться за стол мирных переговоров и их упорным стремлением использовать крайние террористические меры. Ответственное и демократически избранное правительство более не могло не отреагировать на огромные жертвы среди мирного населения, большой материальный ущерб, разрушение объектов религиозного и мирового наследия, истощение жизненно важных экономических ресурсов и колоссальные страдания гражданского населения.

Как уже неоднократно подчеркивалось, наши боевые действия против «Тигров освобождения» предпринимались исключительно на основе четкого разграничения между террористами и гражданскими лицами из числа тамилов и их цель состояла в проведении гуманитарной операции по спасению около 300 000 гражданских лиц, используемых террористами в качестве «живого щита» и козыря в переговорах. Террористы прибегали даже к тому, чтобы укрывать тяжелые вооружения у ни в чем не повинных мирных жителей.

Проводимая правительством политика сведения к нулю жертв среди мирного населения имела огромные последствия для профессиональных вооруженных сил страны, прошедших подготовку на основе гуманитарных норм Международного комитета Красного Креста (МККК). МККК оказал также содействие в переводе более 7000 раненых и ухаживающего за ними медицинского персонала в правительственные больницы. Такая политика дала ожидаемые плоды, и тысячи гражданских лиц из числа тамилов вернулись в контролируемые правительством районы после того, как террористы утратили свой насильственный контроль над мирным населением. Всех вернувшихся накормили, одели, предоставили им жилье и другую помощь в заранее подготовленных для них лагерях.

Огромную важность для защиты гражданских лиц имеет партнерство на основе доверия, сложившееся на местах с учреждениями Организации Объединенных Наций и другими гуманитарными организациями. Доверие — это первая жертва любой изощренной политизации или субъективного подхода со стороны внешних сил, что в таких ситуациях неизбежно приводит к нарушению неустойчивого баланса между сторонами. Поэтому настоятельно необходимо, чтобы гуманитарные организации и их сотрудники выполняли свою работу

на основе принципов нейтральности и беспристрастности; чтобы они соблюдали национальные законы; чтобы их деятельность отвечала политическим приоритетам, определенным принимающими правительствами; и чтобы они понимали местные политические, культурные и социальные особенности. Никакие шаблоны, никакой опыт и знания, накопленные где-то на стороне, не подойдут к конкретной ситуации на местах. Стремление становиться в позу или поучать непременно будет иметь негативные последствия. Очень важна роль общественного мнения, особенно там, где оно оказывает влияние на политические процессы и где общественность грамотна и политически подготовлена. Важны также общественный порядок и политическая стабильность. Поэтому в таких условиях основополагающее значение приобретают нейтральность, беспристрастность, учет местных условий и доверие.

Сегодня в Шри-Ланке 78 неправительственных организаций (НПО), включая местные НПО, и 11 учреждений Организации Объединенных Наций работают в сотрудничестве с правительством над выполнением программ по реабилитации, расселению и реконструкции.

Шри-Ланка придерживается политического мнения о том, что НПО, предоставляющие услуги, параллельные услугам правительства, но не способные оказывать их на долгосрочной основе, в перспективе не могут иметь положительного воздействия на благосостояние народа. НПО должны располагать потенциалом для выполнения начатых программ и самостоятельно изыскивать финансирование для того, чтобы взаимодействовать с правительством на приоритетных направлениях политики и деятельности.

Постконфликтные потребности и нужды еще более сложны и остры по сравнению с потребностями предыдущего периода. Шри-Ланка не хотела бы превратиться в лабораторию для опытов индустрии НПО, в испытательный полигон для теорий постконфликтного периода или в первоклассную учебную базу для производственной практики.

Общество Шри-Ланки, которое дважды было свидетелем волнения среди молодежи и пережило 27-летнюю террористическую войну на самом решающем этапе своего развития, сегодня постепенно приходит в себя. Шри-Ланка, являясь стороной семи основных договоров по правам человека и других соответствующих международных документов в этой области международного гуманитарного права, включая четыре Женевские конвенции, глубоко привержена принципам, лежащим в основе этих документов. Осуществляемая в стране многосторонняя программа восстановления закладывает сегодня основы для укрепления справедливости, безопасности и равных возможностей для всех. Культура уважения прав человека и гуманитарных норм будет восстановлена в ходе такого процесса, обеспечив дальнейшую консолидацию принципа защиты в нашей системе права и обществе.

Председатель (*говорит по-английски*): Сейчас я предоставлю слово представителю Грузии.

Г-н Цискарашвили (Грузия) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, позвольте мне присоединиться к другим ораторам и поблагодарить Вас за организацию сегодняшних прений по защите гражданских лиц в вооруженном конфликте и за предоставленную нам возможность выступить в Совете Безопасности.

Грузия полностью присоединяется к заявлению Европейского союза.

Более десятилетия прошло с первого рассмотрения Советом этого вопроса. За последние 11 лет Совет принял шесть резолюций и восемь заявлений Председателя по защите гражданских лиц, но, к сожалению, эти меры недостаточны. Гражданские лица по-прежнему подвергаются жестокому воздействию вооруженных конфликтов по всему миру. Обсуждения в Совете Безопасности четко показывают необходимость дальнейшего укрепления защиты гражданских лиц на основе соблюдения норм международного гуманитарного права и стандартов в области прав человека. Любая ситуация, когда гражданские лица страдают от насилия в результате вооруженного конфликта, требует повышенного внимания международного сообщества.

Я хотел бы воспользоваться этой возможностью, чтобы сообщить Совету Безопасности, что Грузия недавно стала участником Факультативного протокола к Конвенции о правах ребенка, касающегося участия детей в вооруженных конфликтах. Тем самым Грузия подтвердила свою твердую приверженность консолидации международных усилий по защите прав детей, затронутых вооруженными конфликтами по всему миру.

Каждый раз, когда возникает возможность обсудить этот важный вопрос в ходе открытых прений в этом зале, моя делегация предоставляет Совету подробную информацию по ситуации, касающейся гражданских лиц, живущих в условиях иностранной оккупации в двух районах моей страны: Абхазии и Цхинвальском районе.

С момента нашего последнего выступления на местах ничего не изменилось. Грубые нарушения на этнической почве и массированные нарушения стандартов в области прав человека и гуманитарного права происходят на ежедневной основе. Население продолжает страдать от отсутствия безопасности и дискриминации, люди живут под угрозой принудительной высылки, принудительного призыва на военную службу и паспортизации, утраты своей этнической самобытности и отказа в праве на имущество и получение образования на своем родном языке, не говоря о воздействии конфликта и насилия, особенно на молодежь. Кроме того, власти, осуществляющие фактический контроль, приняли меры по ограничению права на свободу передвижения этих лиц и пересечения границ административных районов, которые стали линией оккупации. Мы считаем, что такое насилие должно рассматриваться как грубое попрание права всех людей на жизнь и развитие и должно быть повсеместно осуждено.

Резолюция 1894 (2009), принятая год назад, подтвердила необходимость акцента на вопросе гуманитарного доступа. Этот же сигнал был подтвержден в самом последнем докладе Генерального секретаря о защите гражданских лиц в вооруженном конфликте (S/2010/579), в котором Генеральный секретарь замечает, что гуманитарный доступ является основополагающей предпосылкой для гуманитарных действий. Аналогичный сигнал направил в своих докладах о Грузии и ее оккупированных регионах Представитель Генерального секретаря по правам человека внутренне перемещенных лиц г-н Вальтер Келин.

Я хотел бы вновь обратить внимание Совета на проблему гуманитарного доступа к Цхинвальскому району Грузии, в котором оккупирующая держава продолжает блокировать гуманитарную помощь и международные гуманитарные стороны и требует, чтобы в район въезжали исключительно через ее собственную территорию. Эта политика является еще одним очевидным примером посягательства на принципы международного гуманитарного права, а также положения пункта 3 соглашения о прекращении огня, заключенного при посредничестве Европейского союза 12 августа 2008 года, и пункта 4 резолюции 64/296 Генеральной Ассамблеи о статусе внутренне перемещенных лиц и беженцев из Абхазии, Грузия, и Цхинвальского района, Грузия, от 7 сентября 2010 года. Эта резолюция является мощным проявлением воли международного сообщества и его готовности отстаивать права всех, кто продолжает страдать от последствий вооруженного конфликта.

Здесь я хотел бы подчеркнуть, что Грузия продолжает поддерживать усилия Организации Объединенных Наций и ее учреждений по облегчению страданий гражданских лиц на местах. Позвольте заверить Совет в том, что моя страна готова работать вместе с международным сообществом по преодолению нынешних вызовов и обеспечению подлинного прогресса в этой области.

Председатель (*говорит по-английски*): Сейчас я предоставляю слово представителю Перу.

Г-н Гутьеррес (Перу) (*говорит по-испански*): Г-н Председатель, я хотел бы поблагодарить Вас за содействие созыву этих открытых прений и выразить от имени Перу благодарность заместителю Генерального секретаря по гуманитарным вопросам Валери Амос и заместителю Генерального секретаря по операциям по поддержанию мира Алену Леруа за их брифинги по рассматриваемому сегодня вопросу. Я хочу также отметить заявления, сделанные Верховным комиссаром по права человека и Генеральным директором Международного комитета Красного Креста. Мы благодарим Генерального секретаря за его последний доклад о защите гражданских лиц (S/2010/579). Однако было бы очень полезно заранее получить доклад для более глубокого изучения.

Вопрос о защите гражданских лиц в вооруженном конфликте рассматривается в этом зале на протяжении уже более 10 лет, и за это время мы стали свидетелями эволюции и развития данной темы. В этой связи мы считаем очень ценными резолюцию 1894 (2009) и прошлогоднее заявление Председателя (S/PRST/2009/1).

Эти прения — полезная возможность для критического осмысления и более аналитической и глубокой оценки достигнутого на сегодня прогресса. В этой связи важно исходить из пяти основных

задач, определенных Генеральным секретарем в его докладе за 2009 год (S/2009/277), которые и сегодня сохраняют свою актуальность, что отразил последний доклад. Они включают в себя обеспечение соблюдения сторонами в конфликте международного права; обеспечение соблюдения правовых норм негосударственными вооруженными группами; обеспечение более эффективной защиты со стороны миротворцев и других соответствующих миссий Организации Объединенных Наций; расширение доступа к гуманитарной помощи и усиление ответственности за правонарушения. Аналогичным образом мы должны взять за основу памятную записку, приложенную к прошлогоднему заявлению Председателя.

В последнем докладе Генерального секретаря определены различные области, в которых достигнут прогресс. Но в нем также четко отмечено, что в целом прогресс происходит в нормативно-правовых или законодательных рамках. Такой прогресс способствует развитию общих концептуальных рамок, к которым мы все стремимся как к основе и директивам при выполнении задач по защите гражданских лиц, которые должны решаться в ходе операций по поддержанию мира.

Однако мы должны помнить, что нам необходимо срочно улучшить защиту на местах. Нам нужно помнить о многоаспектной природе операций по поддержанию мира и их различных гражданских, военных и полицейских компонентов, а также крайне важной политической приверженности, которой требуют такие миссии. Такую приверженность должны укреплять не только стороны в конфликте, но также в Центральных учреждениях и в первую очередь в Совете Безопасности. Совет должен выполнить свою главную ответственность — поддержание международного мира и безопасности на основе создания четких мандатов, которые способствуют подготовке операций во всех их аспектах и помогают миссиям полностью выполнить свои задачи.

Как мы уже неоднократно заявляли, защита гражданских лиц стала жизненно важным элементом достижения мира и обеспечения доверия и легитимности Организации. В этой связи Совет Безопасности располагает потенциалом в плане приятия конкретных мер последовательным образом для содействия упорядоченности и систематическому соблюдению международного права всеми субъектами в конфликте, в частности сторонами в конфликте и вооруженными негосударственными группами. Это подтвердили различные примеры, приведенные в докладе Генерального секретаря за 2009 год, и в вышеназванной памятной записке.

Другие важные меры — это те, которые принимаются для наказания за невыполнение положений международного гуманитарного права, с тем чтобы исключить любую возможность безнаказанности. С точки зрения оказания политической поддержки в равной мере важна роль региональных организаций и тот вклад, который они могут внести в усилия по предотвращению, планированию и реализации, а также поддержка, которую они способны оказать наращиванию национального потенциала по защите гражданских лиц.

Перу подтверждает свою поддержку поощрению и соблюдению всеми сторонами в конфликте, особенно негосударственными вооруженными формированиями, положений международного гуманитарного права. Перу является участницей четвертой Женевской конвенции о защите гражданского населения во время войны и Дополнительных протоколов, касающихся защиты жертв вооруженных конфликтов, которые являются основой международного гуманитарного права в области защиты гражданских лиц. Именно поэтому мы возобновляем свой призыв к государствам, которые еще не присоединились к этим международным инструментам, сделать это.

Осуществляя свои международные обязательства и стремясь добиться более широкого ознакомления как государственных деятелей, так и гражданского общества с основами защиты гражданских лиц в вооруженных конфликтах, наша страна осуществляет политику, направленную на широкое распространение знаний о международном гуманитарном праве. Мы уделяем особое значение вопросу о защите гражданских лиц в вооруженных конфликтах. Недавно мы также представили Генеральному секретарю подробный доклад о мерах, принимаемых правительством Перу в этой области.

Мы считаем крайне важным еще до развертывания миссий проводить разработку превентивных, аналитических аспектов их деятельности в целях обеспечения более эффективной защиты гражданского населения и понимания позиций сторон, причин и обстоятельств конфликта в свете ситуации,

касающейся гражданских лиц. Наличие большого объема информации и учет обстоятельств каждого отдельного случая позволит обеспечить принятие более конкретных и продуманных мандатов. Это также даст возможность заполнить пробелы политических руководящих принципов, а также процесса планирования и подготовки миссий. Такой подход облегчает ориентацию и координацию на местах, и решение проблем, которые возникают с прибытием и развертыванием гуманитарных операций, а также в связи с незаконной торговлей стрелковым оружием и легкими вооружениями.

В качестве части такого превентивного анализа было бы также полезно осуществлять на текущей основе постоянную оценку рисков, с которыми сталкиваются на местах как гражданские лица, так и те, кто защищают их, особенно при проведении миротворческих операций. В этом контексте мы хотели бы выразить признательность за усилия, прилагаемые Группой экспертов. Мы предлагаем, чтобы эта Группа также изучила опыт миссий, накопленный до настоящего времени. Было бы полезно продолжать координацию усилий, прилагаемых Управлением по координации гуманитарных вопросов и Советом Безопасности, Департаментом по операциям по подержанию мира и Департаментом полевой поддержки. Мы также считаем, что членский состав должен получать более подробную информацию об успехах, проблемах и опыте, приобретенном в ходе этой работы. Поэтому мы хотели бы обратиться с просьбой о проведении брифинга по таким урокам в рамках Специального комитета по операциям по поддержанию мира.

Как только задача по защите будет поставлена, в целях повышения авторитета Организации Объединенных Наций чрезвычайно важно иметь четкие, точные и поддержанные адекватными ресурсами мандаты, которые отражали бы существующие недостатки и условия, чтобы не вызывать ожиданий, превосходящих потенциал миссий, в частности в том, что касается применения силы. Кроме того, крайне важно обеспечить координацию сфер деятельности всех заинтересованных сторон и особенно эффективное согласование обязанностей, касающихся защиты гражданских лиц.

И наконец, хотя Перу и поддерживает предложение о принятии заявлений Председателя по окончании дискуссий такого рода — считая, что они являются важным и полезным инструментом по обсуждаемым вопросом, — мы также считаем весьма необходимым, чтобы до принятия такого текста мы заслушивали и учитывали мнения государств-членов по данному вопросу. Наша делегация уже выражала свою обеспокоенность по этому поводу в ходе совместных прений в Генеральной Ассамблее по докладу Совета Безопасности и в связи с реформой Совета Безопасности (см. A/65/PV.50). Если мы действительно дорожим такими дискуссиями, то они не должны быть лишь формальным мероприятием. Наоборот, они должны стать обсуждениями по существу вопросов и в таких случаях заявление Председателя формулируется после проведения дискуссий.

Председатель (*говорит по-английски*): Теперь я предоставляю слово представителю Пакистана.

Г-н Сиал (Пакистан) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, я хотел бы воспользоваться этой возможностью и выразить Вам признательность за Ваше умелое руководство Советом в этом месяце.

Мы внимательно выслушали брифинги заместителей Генерального секретаря по гуманитарным вопросам и операциям по поддержанию мира, Верховного комиссара по правам человека и Генерального директора Международного комитета Красного Креста.

Правительство Пакистана при любых обстоятельствах решительно осуждает нападения на гражданских лиц. Пакистан твердо выступает за обеспечение эффективной защиты гражданских лиц в вооруженных конфликтах. На протяжении многих лет Пакистан вносит свой вклад в международные усилия по защите гражданских лиц в вооруженных конфликтах, прилагаемые, в частности, под руководством Организации Объединенных Наций. Как хорошо известно Совету, самым наглядным проявлением этого является наше участие в деятельности миссией по поддержанию мира Организации Объединенных Наций в качестве страны, предоставляющей войска. Мы весьма заинтересованы в том, чтобы сделать такие обсуждения более полезными и прилагать совместные усилия, направив нашу энергию на укрепление потенциала по реализации поставленных задач в интересах более эффективной защиты гражданских лиц в вооруженном конфликте.

Объективная отчетность является первоочередным предварительным условием при рассмотре-

нии этого важного вопроса. Систематическое и постоянное нарушение прав гражданских лиц является распространенным явлением по всему миру, особенно в ситуациях иностранной оккупации. По нашему мнению, в докладе (S/2010/579) должна содержаться более объективная информация о тех частях мира, где ни в чем не повинные гражданские лица продолжают ежедневно подвергаться страданиям, включая ситуации, которые стоят на повестке дня Совета.

В докладе содержатся необоснованные и неприемлемые ссылки на Пакистан, которым нет никаких оправданий. Содержащиеся в нем утверждения совершенно неуместны и фактически неверны. Пакистан является жизнеспособной демократией. Невозможно себе представить, чтобы ситуация в Пакистане можно было охарактеризовать как внутренний вооруженный конфликт. Пакистан успешно борется с терроризмом, который возник в результате конфликта и внутреннего противоборства в Афганистане, вызванного динамикой холодной войны. Речь идет о смертоносном переплетении наркоторговли и организованной преступности, которые финансируются и снабжаются оружием, представляющим собой угрозу для соседей Афганистана и международного сообщества в целом. Следствием такой деятельности являются страдания ни в чем не повинного гражданского населения, в том числе в Пакистане.

Пакистан будет продолжать прилагать все усилия для ликвидации терроризма. Мы делаем это для защиты нашего народа от террористов и преступных группировок. Для достижения своих целей в области развития мы хотим мира, процветания и стабильности. В этой борьбе мы пользуемся полной поддержкой нашего народа.

С другой стороны, в докладе, возможно, делается попытка обосновать доводы в поддержку контактов с негосударственными вооруженными группировками. Это вызывает много серьезных вопросов, включая вопрос о применимости международного гуманитарного права к борьбе с терроризмом. Разумеется, никто не захочет выступать в защиту контактов с «Аль-Каидой» или симпатизировать закоренелым преступным группировкам.

Мы испытываем недоумение при виде того, что в докладе даже вскользь не упоминается о многих странах по всему миру, сталкивающихся с ситуациями, когда они вынуждены бороться с повстанцами и в которых ситуация с защитой гражданских лиц вызывает серьезную обеспокоенность. Нас также весьма тревожит то, что в докладе ничего не говорится о серьезных систематических нарушениях прав человека и гуманитарного права в оккупированном Индией Кашмире, о чем широко информируют средства массовой информации и гражданское общество.

Мы надеемся, что в будущих докладах по этому пункту повестки дня будет содержаться более сбалансированная информация и что они будут более тщательно проработаны. Очень важно освещать эти вопросы более объективно, избегая политизации положений, касающихся международного гуманитарного права.

Председатель (*говорит по-английски*): Я предоставляю слово представителю Словении.

Г-жа Штиглич (Словения) (*говорит по-английски*): Прежде всего позвольте мне поблагодарить Соединенное Королевство за организацию этих открытых дискуссий по вопросу о защите гражданских лиц. Словения хотела бы поздравить г-жу Амос в связи с ее назначением на посты заместителя Генерального секретаря по гуманитарным вопросам и Координатора чрезвычайной помощи. Я хотела бы выразить признательность ей, заместителю Генерального секретаря Леруа, Верховному комиссару по правам человека Пиллэй и Генеральному директору Международного комитета Красного Креста г-ну Даккору за их сегодняшние выступления.

Я хотела бы подчеркнуть, что Словения полностью присоединяется к заявлениям, сделанным представителями Европейского союза и Коста-Рикой, выступавшей от имени Сети безопасности человека.

Прошлый год был для Совета Безопасности важным годом в том, что касается защиты гражданских лиц. В резолюцию 1894 (2009) были включены новые положения, касающиеся гуманитарного доступа, реализации мер защиты в рамках миротворческих миссий, а также наблюдения и отчетности. Кроме того, в прошлом году Совет принял ряд важных решений, связанных с особыми потребностями женщин и детей в области защиты. Мы приветствуем тот факт, что Совет начал на более систематической основе заниматься проблемой защиты граж-

данских лиц. Мы призываем его постоянно уделять внимание решению этой проблемы в своих резолюциях, посвященных конкретным странам, равно как в заявлениях Председателя.

Тем не менее положение гражданских лиц в ходе вооруженных конфликтов в масштабах всего мира по-прежнему вызывает тревогу. Как отмечено в докладе Генерального секретаря (S/2010/579), гражданские лица по-прежнему составляют большинство пострадавших в конфликтах и часто являются преднамеренными объектами различных форм насилия со стороны всех участников конфликта. Особое внимание следует уделять наиболее уязвимым, а именно женщинам и детям, которые во время конфликта по-прежнему страдают от экстремальных форм насилия и лишений, в частности от сексуального насилия, включая изнасилование.

Словения считает, что Совет должен уделять все более пристальное внимание предотвращению конфликта, в том числе посредством раннего предупреждения о нем, так как неспособность сделать это чревата серьезными последствиями для затронутого данной проблемой гражданского населения. Совет должен откликаться на ситуации, в ходе которых гражданские лица подвергаются опасности систематических и широкомасштабных нарушений гуманитарного права и международного права в области прав человека, в частности защищать население от геноцида, военных преступлений, этнических чисток и преступлений против человечности.

Серьезные нарушения международного гуманитарного права, международного права в области прав человека и беженского права должны стать предметом серьезного рассмотрения, и виновные в совершении таких нарушений, наряду с теми, кто несет за них ответственность, должны предстать перед судом. Безнаказанность является серьезным препятствием на пути предотвращения серьезных нарушений, совершаемых в отношении гражданских лиц в ходе вооруженного конфликта. Совет должен чутко реагировать на проблему безнаказанности, в том числе применительно к ситуациям в странах, фигурирующих в его повестке дня.

Резолюции, посвященные ситуациям в конкретных странах, все более настоятельно призывают к тому, чтобы при осуществлении миротворческих мандатов приоритетное внимание уделялось вопросам защиты гражданских лиц. В них миссиям предлагается разрабатывать стратегии в области защиты. В этом отношении очень важная роль в разработке оперативной концепции защиты гражданских лиц в ходе миротворческих операций Организации Объединенных Наций отводится Департаменту операций по поддержанию мира и Департаменту полевой поддержки. Извлеченные уроки и передовой опыт региональных организаций уже находятся в нашем распоряжении, и теперь необходимо их использовать.

Решение предстоящих задач также связано с осуществлением нормативных стандартов. Мы поддерживаем использование контрольных параметров, которые будут способствовать наблюдению за осуществлением этих стандартов и миротворческих мандатов.

Словения разделяет озабоченность по поводу воздействия оружия взрывного действия на гражданских лиц, в частности при его использовании в густонаселенных районах. У нас вызывают глубокую озабоченность огромные проблемы, которые все еще возникают в связи с наличием мин и других неразорвавшихся боеприпасов, которые по-прежнему являются препятствием для возвращения беженцев и других перемещенных лиц, проведения операций по оказанию гуманитарной помощи, восстановления и экономического развития, а также восстановления нормальных социальных условий. Они приводят к серьезным и длительным социально-экономическим последствиям для населения стран, сталкивающихся с минной опасностью. Словения принимает активное участие в деятельности, связанной с разминированием, особенно через посредство Международного целевого фонда по разминированию и оказанию помощи жертвам мин, учрежденного словенским правительством.

В заключение я хотела бы подчеркнуть, что международное сообщество не должно и не вправе проявлять равнодушие к тяжелой участи гражданских лиц в ходе вооруженного конфликта.

Председатель (*говорит по-английски*): Сейчас я предоставляю слово представителю Сирийской Арабской Республики.

Г-н Джаафари (Сирийская Арабская Республика) (*говорит по-арабски*): Вначале я хотел бы выразить Вам, г-н Председатель, признательность моей делегации за организацию этого заседания по вопросу о защите гражданских лиц в вооруженном

конфликте. Мы также хотели бы поблагодарить всех ораторов, выступивших в ходе утренней части заседания.

Мы считаем, что к этому важному вопросу нельзя подходить избирательно или пристрастно. Поэтому мы, как все международное сообщество, считаем, что защита палестинских, сирийских и ливанских гражданских лиц, живущих в условиях израильской оккупации, является ключевой частью международных усилий.

Хотя Совет обсуждал этот важный вопрос в течение десятилетий, мы особо признательны за его обсуждение сейчас, когда продолжаются серьезные нарушения, вызванные варварской израильской агрессией и затрагивающие сирийских граждан в оккупированных Голанах и палестинское население на Западном берегу, в Иерусалиме и в секторе Газа. Эта агрессия включает продолжение политики создания поселений, агрессию в отношении гражданских лиц, введение блокады, запрет на доступ гражданских лиц к гуманитарной помощи, нападения на флотилии, оказывающие гуманитарную помощь, равно как на участников международного движения борьбы за мир, находящихся на борту этих судов.

К числу удивительных парадоксов, с которыми международное сообщество сталкивается уже на протяжении десятилетий, со времени разработки концепций международного права и международного гуманитарного права, относится тот факт, что страдания гражданских лиц в ходе вооруженных конфликтов продолжаются, несмотря на участившееся проведение заседаний Совета Безопасности по таким вопросам. За прошедшие столетия международное сообщество добилось удивительного прогресса в области международного гуманитарного права, однако реализация этого права не должна выражаться в его применении по отношению к слабым, а не к сильным и в освобождении властей, осуществляющих иностранную оккупацию, от последствий нарушения ими закона и принципов международного права.

Израиль десятилетиями совершал преступления и попирал основные принципы международного гуманитарного права. Его не привлекают к ответственности за его действия, а его военное и политическое руководство — за варварскую оккупацию. Международное сообщество не склонно уделять внимание нарушениям со стороны Израиля и положить им конец, оно бессильно помешать израильским действиям и нарушениям, поскольку он пользуется безнаказанностью или же освобожден от обязанности исполнять некоторые международные резолюции. Все эти факторы позволили израильским оккупационным войскам по-прежнему пренебрегать международным правом и упорно продолжать заселение территории, вводить блокаду в Газе, захватывать земли и препятствовать тому, чтобы гуманитарная помощь попала к осажденному населению Газы.

После нападения в международных водах на турецкую «Флотилию свободы», которая доставляла гуманитарную помощь населению Газы, на протяжении четырех лет живущему в условиях блокады, после обстрела зданий Организации Объединенных Наций и гибели укрывавшихся там гражданских лиц, Израиль сегодня открыто заявляет о том, что он отвергает все гуманитарные принципы международного гуманитарного права и предпринимает лихорадочные попытки обратить вспять прогресс, достигнутый в гуманитарной и правовой областях, рассуждая о необходимости иудаизма в этом расистском государстве, с тем чтобы получить возможность продолжать свою расистскую политику этнических чисток и коллективных наказаний, которые, кроме всего прочего, уголовно наказуемы. Как представляется, существуют другие законы для тех, кто ратует за двойные стандарты, позволяющие Израилю не отвечать за свои поступки.

Агрессивные действия Израиля свидетельствуют о том, что этой стране удалось добиться того, что не добилась ни одна страна и ни один захватчик за всю историю. Эти агрессивные действия нарушают все без исключение правовое наследие и наследие всего человечества и пользуются, несмотря на все это, определенного рода поддержкой.

Оккупация сирийских Голан очень напоминает нам эту мрачную картину, которую я только что описал. Израиль отказывается возвращать оккупированные сирийские Голаны стране, которой они принадлежат, т.е. Сирии, и отказывается выполнять международные резолюции, в том числе резолюцию 497 (1981), в которой оккупация Израилем сирийских Голан признается недействительной и поэтому не имеет юридической силы. В этой связи мы призываем международное сообщество, прежде всего Генеральную Ассамблею и Совет Безопасности, выполнить свою обязанность и не допустить

того, чтобы Израиль продолжал совершать нарушения, такие как разграбление наших природных ресурсов на оккупированных арабских землях, включая Голаны.

В заключение я хотел бы заявить, что мы просто не знаем, как долго еще мы будем закрывать глаза на оккупацию Израилем арабских территорий. Мы просто не знаем, когда же позиции, которые мы систематически выражаем, станут реальностью на местах. Перейдет ли когда-нибудь Совет Безопасности от дискуссий и заявлений к практическому осуществлению своих резолюций? Это единственный вопрос, на который мы должны дать ответ, поскольку от этого зависит то, о чем мы говорим сегодня, — защита гражданских лиц. Это крайне важный вопрос.

Председатель (*говорит по-английски*): Сейчас слово имеет представитель Бангладеш.

Г-н Махмуд (Бангладеш) (*говорит по-английски*): Прежде всего я хотел бы поздравить делегацию Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии с исполнением функций Председателя Совета Безопасности в ноябре и поблагодарить Вас, г-н Председатель, за созыв этого важного заседания.

Гражданские лица продолжают страдать от насилия во время вооруженных конфликтов. Именно поэтому государства — члены Организации Объединенных Наций взяли на себя обязательство в Декларации тысячелетия «расширять и укреплять деятельность по защите гражданского населения в сложных чрезвычайных ситуациях» (резолюция 55/2, пункт 26).

Защита гражданских лиц является одним из основополагающих принципов гуманитарного права. В Женевских конвенциях 1949 года и дополнительных протоколах 1977 года к ним содержатся конкретные нормы по защите гражданских лиц. В ситуациях, которые не охватываются этими договорами, в частности во время внутренних беспорядков, гражданские лица подпадают под защиту основополагающих принципов гуманитарного и правозащитного права.

Операции по поддержанию мира являются одним из самых важных механизмов, которые Организация Объединенных Наций имеет в своем распоряжении для защиты гражданских лиц в вооруженных конфликтах. Поэтому тематическая резолюция 1894 (2009) Совета Безопасности, а также его резолюции, касающиеся детей и вооруженных конфликтов и женщин и мира и безопасности; практика включения задачи защиты гражданских лиц в мандаты миротворческих миссий; принятие памятной записки о защите гражданских лиц, содержащейся в документе S/PRST/2009/1; и создание неофициальной группы экспертов по вопросу защиты гражданских лиц стали важными шагами вперед. Однако, несмотря на это, слова о полномочиях по защите гражданских лиц по-прежнему расходятся с реальным выполнением таких мандатов. В этой связи моя делегация хотела бы вновь подчеркнуть важность принципа ответственности за защиту гражданских лиц и предотвращения нанесения им ущерба в вооруженных конфликтах, как подтверждается в Итоговом документе Всемирного саммита 2005 года (резолюция 60/1).

Моя делегация настоятельно призывает все стороны в конфликте обеспечить защиту жизни и имущества гражданского населения. Моя делегация осуждает все нарушения международного гуманитарного права и стандартов прав человека и подчеркивает необходимость бороться с безнаказанностью, обеспечивать доступность гуманитарной помощи и физическую безопасность гуманитарного персонала.

Моя делегация приветствует последний доклад Генерального секретаря о защите гражданских лиц в вооруженном конфликте, который содержится в документе S/2010/579. В нем уделяется внимание трем направлениям деятельности, а именно обеспечению комплексного подхода (там же, пункты 102–103), обеспечению последовательного подхода (там же, пункты 104–105) и обеспечению подотчетного подхода (там же, пункты 106–110) в целях усиления защиты гражданских лиц.

Особого внимания заслуживает уязвимое положение гражданских лиц в постконфликтных обществах. В интересах устойчивого мира необходимо осуществлять более эффективные меры по их реабилитации и реинтеграции в общины, а все связанные с этим издержки должны компенсировать нарушители.

Наличие женщин в составе воинских и полицейских контингентов может играть крайне важную роль в защите гражданских лиц в вооруженном

конфликте. Пользуясь возможностью, я хотел бы упомянуть о работе чисто женского полицейского подразделения из Бангладеш в составе миссии по поддержанию мира в Гаити. По нашему мнению, женщины в составе полицейских сил способны также играть крайне важную роль в усилиях государств по защите своего гражданского населения.

Наконец, мы хотели бы упомянуть о двух темах, которые наша делегация считает определяющими в обеспечении защиты гражданского населения в вооруженном конфликте. Первая связана с предотвращением конфликтов и укреплением культуры мира. Предотвращение конфликтов находится в центре усилий по защите. Потенциал нашей Организации в области предотвращения конфликтов необходимо укреплять. В то же время государства-члены должны принимать меры по привитию ценностей мира, терпимости и гармонии, что способствует долгосрочному предотвращению конфликтов.

Вторая тема — это координация усилий всех заинтересованных сторон. По нашему мнению, защита гражданского населения является главным обоснованием присутствия Организации Объединенных Наций на местах. Моя делегация подчеркивает важность эффективной координации, в особенности между различными подразделениями Организации Объединенных Наций, а именно: Управлением по координации гуманитарных вопросов, Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев, Департаментом операций по поддержанию мира и Департаментом по политическим вопросам.

В заключение моя делегация выражает серьезную обеспокоенность несоблюдением и нарушениями международного права, включая международное гуманитарное право. Например, на протяжении многих лет мы являемся свидетелями полного пренебрежения к положениям и ценностям гуманитарного и международного права и отказа соблюдать их со стороны оккупационных сил на оккупированных палестинских территориях; это позор для человечества. Моя делегация хотела бы обратить внимание международного сообщества на тот факт, что Израиль как сторона, подписавшая соответствующие положения четвертой Женевской конвенции, которая предусматривает ответственность оккупирующей державы, не может ни по закону, ни по моральным соображениям снять с себя ответственность за обеспечение основных прав человека тех, кто находится под его оккупацией. Оккупирующее государство должно выполнять резолюцию 1860 (2009). Моя делегация настоятельно призывает международное сообщество, и в частности Совет Безопасности, предпринимать в таких ситуациях эффективные шаги, направленные на обеспечение уважения и соблюдения Женевских конвенций.

Председатель (*говорит по-английски*): Сейчас слово имеет представитель Ганы.

Г-н Крисчен (Гана) (*говорит по-английски*): Мы хотели бы поблагодарить делегацию Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии за организацию этих важных прений. Гана приветствует доклад Генерального секретаря (S/2010/579) и выражает признательность заместителю Генерального секретаря Валери Амос за заявление, с которым она выступила сегодня в первой половине дня. Мы хотели бы также отметить многолетнюю приверженность Совета Безопасности рассмотрению этого вопроса.

С момента принятия резолюции 1265 (1999) Совета Безопасности и других соответствующих резолюций защита гражданских лиц остается одним из основных вопросов в работе Совета. Отмечая достигнутый прогресс, мы должны также подчеркнуть, что события на местах указывают на необходимость уделения более пристального внимания прежде всего выполнению в полном объеме резолюций, принятых в целях защиты гражданских лиц в условиях конфликта.

Резолюция 46/182, принятая Генеральной Ассамблеей в 1991 году, возлагает главную ответственность за защиту гражданских лиц на их соответствующие государства, которые призваны также оказывать содействие работе компетентных организаций во время конфликта. Тем не менее зачастую государство, которое несет ответственность за обеспечение защиты собственного населения, само совершает преступления против гражданских лиц. Поэтому крайне важно, чтобы Совет рассмотрел вопрос о безнаказанности, обеспечил выполнение международного гуманитарного права и улучшил доступ для гуманитарного персонала, а также повысил его безопасность.

Гана продолжает отстаивать концепцию ответственности за защиту, которая была признана и принята мировыми лидерами в Итоговом документе Всемирного саммита в 2005 году (резолюция 60/1).

Это призыв к действиям, который подчеркивает необходимость принятия превентивных мер и оказания международной помощи государствам в целях наращивания их потенциала по выполнению их главной ответственности за защиту собственного населения от геноцида, военных преступлений, преступлений против человечности и этнической чистки.

В этой связи 24 сентября 2010 года Гана совместно с другими странами организовала совещание министров по вопросу об «ответственности по защите» на тему «Выполнение обязанности защищать: укрепление наших способностей предотвращать и пресекать массовые зверства». В ходе этого совещания проявилась недвусмысленная приверженность принявших в нем участие государств-членов предотвращению и пресечению жестоких преступлений, а также необходимость вмешательства в такие ситуации международного сообщества. Поэтому мы рады ныне проводимым в Генеральной Ассамблее обсуждениям как для прояснения охвата и методов практического применения концепции «ответственности по защите», так и достижения консенсуса по этому вопросу.

Мы также с удовлетворением отмечаем приверженность Совета особым нуждам защиты женщин и детей в условиях вооруженных конфликтов. В 2008 году Совет единогласно принял резолюцию 1820 (2008), в которой использование или поощрение сексуального насилия в качестве тактики войны, умышленно нацеленной против гражданского населения или в рамках широко распространенных или систематических нападений на гражданских лиц, были впервые определены как препятствия восстановлению международного мира и безопасности. Намерение Совета рассмотреть возможность применения в отношении тех сторон вооруженных конфликтов, которые совершают в отношении женщин и девочек половое или иные формы сексуального насилия, целенаправленных санкций или других мер было встречено весьма благосклонно. Однако Совету, к сожалению, еще только предстоит назначить санкции в отношении кого бы то ни было, кто совершает насилие над женщинами, даже несмотря на сообщения о многочисленных совершаемых в их отношении злоупотреблениях.

Гана, которая остается в первой десятке стран, предоставляющих наибольшее число своих миротворцев, и которая также выполнила свои обязательства в отношении ратификации дополнительных протоколов к Женевским конвенциям, особенно обеспокоена сообщениями о причастности к этим злоупотреблениям миротворческого и гуманитарного персонала, развернутого Организацией Объединенных Наций как раз именно для того, чтобы предотвращать, выявлять и пресекать сексуальное и прочее насилие в отношении гражданских лиц. Мы настоятельно призываем Совет Безопасности занять твердую позицию в обеспечении того, чтобы преступники подобного рода надлежащим образом передавались в руки правосудия.

Гана хранит верность региональным инициативам по выполнению задачи защиты гражданского населения в вооруженных конфликтах. Хорошим примером таких инициатив является Конвенция Африканского союза о защите внутренне перемещенных лиц в Африке и оказании им помощи, принятая в октябре 2009 года для поощрения и усиления региональных и национальных мер по предотвращению или смягчению, запрещению или ликвидации коренных причин вынужденных перемещений людей внутри своих стран. Среди прочего, государства-члены обязались предотвращать нарушения международного гуманитарного права в отношении перемещенных лиц. Так что присутствие Африканского союза в Сомали сохраняется частично в признание этого мандата, выполнение которого требует непрестанной и нарастающей поддержки со стороны международного сообщества.

В заключение Гана хотела бы призвать международное сообщество к более широкому и активному участию в деятельности региональных организаций в интересах укрепления потенциалов таких органов для усиления ими защиты гражданского населения, а также их способности вмешиваться в конфликты. Мы также выделяем необходимость преследования и наказания преступников в качестве одного из факторов сдерживания безнаказанно совершаемых преступлений.

Председатель (*говорит по-английски*): Я предоставляю слово представителю Азербайджана.

Г-н Мусаев (Азербайджан) (*говорит по-английски*): Сначала мне хотелось бы поблагодарить Вас, г-н Председатель, за организацию этого важного обсуждения вопроса о защите гражданского населения в вооруженных конфликтах. Поблагодарить позвольте мне также и Генерального секретаря за

его восьмой доклад на эту тему (S/2010/579), а заместителя Генерального секретаря г-жу Амос за ее презентацию. Азербайджан присоединяется к заявлению, сделанному сегодня от имени Европейского союза. Мне хотелось бы высказать лишь несколько дополнительных замечаний в своем национальном качестве.

Внимание Совета Безопасности к положению гражданских лиц в вооруженных конфликтах сохраняет свою жизненную важность и должно быть в центре прений и действий Совета. Как указывает в своем докладе Генеральный секретарь, в особой мере это касается тех многочисленных затяжных кровопролитных кризисов и конфликтов, в которых перспективы мирного урегулирования в ближайшем будущем весьма ограничены.

И в самом деле, гражданское население по-прежнему страдает от неадекватной защиты в условиях вооруженных конфликтов. Одной из наиболее характерных черт большинства, если не всех, конфликтов остается нежелание или неспособность сторон выполнять свои обязанности по защите гражданского населения или обеспечивать их выполнение. Повышенная уязвимость гражданского населения во время войны — в особенности уязвимость насильственно перемещенных лиц, беженцев, женщин и детей — привносит в наши усилия по защите и в первостепенную задачу восстановления правопорядка элемент срочности и настоятельности.

Особое внимание надлежит уделять защите гражданского населения в тех вооруженных конфликтах, которые усугубляются перемещениями населения и иностранной военной оккупацией. Ширится признание необходимости заняться проблемой отрицательного воздействия конфликтов на жилищные, земельные и имущественные вопросы, в частности в связи с возвращением внутренне перемещенных лиц и беженцев.

Более сосредоточенные усилия необходимо прилагать к прекращению проведения на оккупированных территориях противозаконных политики и практики, в том числе принудительных демографических изменений и уничтожения или присвоения предметов исторического и культурного наследия, а также различных форм экономической деятельности, которая непосредственным образом отрицательно сказывается на имущественных правах тех жителей территорий, которые обдумывают возможность возвращения в места своего происхождения.

Важно, чтобы международное сообщество на более систематической и регулярной основе признавало право на возвращение, одновременно уделяя более пристальное внимание его практическому осуществлению, в том числе конкретным мерам по преодолению препятствующих возвращению преград. Обеспечение права на возвращение заключается в категорическом отвержении завоеваний «этнической чистки» при одновременном обеспечении значительной меры справедливости для тех, кто оказался вымещен из своих домов и своих земель и лишен своего имущества, за счет чего был бы устранен один из источников возможных будущих напряженности и конфликта.

Азербайджан придерживается той точки зрения, что отсутствие согласия по политическим вопросам нельзя использовать в качестве предлога для того, чтобы игнорировать проблемы, вызванные постоянным и умышленным несоблюдением в условиях вооруженных конфликтов и иностранной военной оккупации норм международного гуманитарного права и права в области прав человека. Тот факт, что противоправные ситуации сохраняются в силу политических обстоятельств, вовсе не означает, что к ним следует относиться терпимо и что их сохранение можно допускать до бесконечности. В этой связи наша страна считает необходимым подтвердить постоянную применимость к таким ситуациям всех соответствующих норм международного гуманитарного права и права в области прав человека, чтобы признать незаконной деятельность, нацеленную на упрочение военной оккупации, чтобы начать принимать срочные меры к устранению отрицательных последствий такой деятельности и чтобы противодействовать любой дальнейшей практике подобного или аналогичного характера.

Основополагающее значение для более тщательного соблюдения сторонами конфликтов международного права имеет необходимость жестче привлекать к ответственности за нарушения международного гуманитарного права и права в области прав человека. В этой связи важно подчеркнуть, что пресечение безнаказанности крайне необходимо не только для целей преследования виновных в военных преступлениях, преступлениях против человечности, геноциде или иных грубых нарушениях международного гуманитарного права и права в об-

ласти прав человека, но также и для обеспечения устойчивого мира, справедливости, истины, примирения, прав и интересов пострадавших и благополучия общества в целом.

Любые шаги, нацеленные на поощрение культуры безнаказанности — в том числе меры по пропаганде войны и агрессии — или на прославление исполнителей тягчайших международных преступлений или же на пропаганду одиозных идей расового превосходства, могут лишь способствовать дальнейшим нарушениям гуманитарного права и права в области прав человека, в частности народов, изгнанных с их родных мест непрестанными актами иностранной военной интервенции, агрессии или оккупации.

Председатель (*говорит по-английски*): Теперь слово имеет представитель Армении.

Г-н Назарян (Армения) (*говорит по-английски*): Мы тоже присоединяемся к выступившим до нас ораторам в выражениях Генеральному секретарю признательности как за его доклад (S/2010/579), так и за его активную причастность к рассмотрению этой важной темы. Армения присоединяется к заявлению, оглашенному ранее от имени Европейского союза. Мне хотелось бы сделать несколько кратких замечаний в своем национальном качестве.

С тех пор, как мы провели предыдущие аналогичные прения (см. S/PV.6354), Совет в значительной мере активизировал свою работу над темой защиты гражданского населения. Сегодня, когда мы отмечаем первую годовщину принятия Советом резолюции 1894 (2009), тот факт, что этот орган продолжает свою практику проведения ежегодных открытых прений по вопросам защиты гражданского населения, в ходе которых с брифингами выступают заместители Генерального секретаря по гуманитарным вопросам и по операциям по поддержанию мира — этот факт как немаловажен, так и достоин одобрения. Мы также с удовлетворением выслушали сообщения Верховного комиссара по правам человека и Генерального директора Международного комитета Красного Креста, изложивших анализ проведенных Советом за последний год мероприятий и затронувших важные события в этой области.

После принятия ровно год тому назад резолюции 1894 (2009), Совет ввел новые положения, которые в ходе операций по поддержанию мира делают упор на обеспечении гуманитарного доступа при осуществлении мандатов по защите. Армения приветствует тот факт, что Совет также принял целый ряд важных решений, касающихся потребностей в защите уязвимых групп в условиях вооруженного конфликта, и мы признательны за возможность внести свой вклад в обсуждение вопросов о детях и вооруженном конфликте, о защите гражданских лиц, женщинах и мире и безопасности, проходивших в июне, июле и октябре соответственно.

Сегодняшние прения являются еще одной возможностью для Совета оценить прогресс, достигнутый по ключевым вопросам, таким как осуществление резолюции 1894 (2009), и определить области, которым необходимо уделять больше внимания, таким как более эффективное выполнение норм международного гуманитарного права и укрепления подотчетности за его нарушения. Подотчетность и дисциплина выполнения сторонами конфликта их международных правовых обязательств следует рассматривать в качестве ключевых элементов ответственности Совета за поддержание международного мира и безопасности. В этой связи важно совершенствовать использование введенных режимов санкций и реализовать обязательные для выполнения резолюции, которые призывают все государства принять национальное законодательство о привлечении к ответственности лиц, виновных в геноциде, преступлениях против человечности и военных преступлениях.

Что касается извлеченных уроков, то эти прения также должны позволить Совету более эффективно решать конкретные проблемы, касающиеся защиты гражданского населения. Совет должен направить всем сторонам вооруженного конфликта четкий сигнал, напомнив им об их обязательствах и осудив нарушения норм международного гуманитарного права.

Концепция защиты гражданских лиц основывается на общепризнанных нормах гуманитарного права и на правах человека, которые сформулированы в ряде международных правовых инструментов. По этой причине мы полагаем, что Совет мог бы более эффективно добиваться от всех сторон соблюдения ими норм международного гуманитарного права.

Частота, с которой Совет Безопасности рассматривает этот вопрос, свидетельствует о настоятельной срочности данной проблемы и о необходи-

мости выполнения международным сообществом своего обязательства по защите гражданских лиц. Поэтому мы разделяем мнение членов Совета и других ораторов, призывающих уделять более активное внимание вопросу защиты. Мы твердо убеждены в том, что крайне важны усилия по борьбе с безнаказанностью на национальном и международном уровнях.

Поэтому Армения приветствует инициативу Соединенного Королевства по проведению этих прений и привержена сотрудничеству с Советом и другими членами ради решения проблем, которые включены в работу Совета в связи с вопросом о защите гражданских лиц.

Председатель (*говорит по-английски*): Я предоставляю слово представителю Индии.

Г-н Манджив Сингх Пури (Индия) (*говорит по-английски*): Я хотел бы поблагодарить Вас, г-н Председатель, за созыв сегодняшних тематических прений и за то, что Вы напомнили нам о четырехминутном регламенте. Я постараюсь придерживаться его в своем выступлении.

Я, конечно, признателен заместителю Генерального секретаря по гуманитарным вопросам г-же Валери Амос и Верховному комиссару Организации Объединенных Наций по правам человека г-же Наванетхем Пиллэй за их брифинги. Мы также приветствуем восьмой доклад Генерального секретаря о защите гражданских лиц в вооруженном конфликте (S/2010/579).

Индия твердо убеждена в том, что главная ответственность международного сообщества заключается в защите гражданских лиц и охране их прав человека. Это, естественно, подразумевает, что миссии по поддержанию мира, которых мы наделяем мандатами, должны располагать необходимыми ресурсами. Несмотря на развитие международного гуманитарного права, права Организации Объединенных Наций по правам человека, на резолюции и мандаты Совета Безопасности, гражданское население продолжает страдать. Еще более досадным является тот факт, что, по сравнению с участниками конфликта, гражданское население несет несоразмерную долю потерь. Именно оно в условиях конфликта и в постконфликтных ситуациях принимает на себя основную тяжесть насилия.

Усилия по защите гражданских лиц могут сталкиваться с различного рода препятствиями — с такими, как нежелание сторон конфликта соблюдать нормы международного гуманитарного права, отсутствие ресурсов, слабость информационного потенциала или непонимание того, что должны и могут делать миротворцы для защиты гражданских лиц. В такой ситуации необходимы новые и новаторские подходы, которые должны быть комплексными по своей сути. К важным элементам такого подхода, среди прочего, относится строгое соблюдение и уважение международного гуманитарного права, прав человека и международного права; нетерпимость к безнаказанности; привлечение к уголовной ответственности тех, кто виновен в совершении серьезных преступлений; разработка страновых мандатов Организации Объединенных Наций с учетом конкретных условий; наличие показателей для оценки прогресса; подготовка войск на этапе, предшествующему развертыванию; и наличие хорошо продуманного мандата наряду с надлежащими руководящими принципами, направляющими работу миссии.

Индия полагает, что основная слабость связана с нехваткой ресурсов. Прежде всего численность войск, выделяемых для миссии по поддержанию мира, должна обеспечивать ей возможность оказывать действенную поддержку усилиям национальных властей. Аналогичным образом, лица, ответственные за разработку нормативной базы и руководящих принципов для миссии, должны постоянно включать защиту гражданских лиц в качестве необходимого компонента.

Корни миростроительства уходят глубоко в мандаты Совета Безопасности в области поддержания мира. Предоставляя мандаты, Совет Безопасности должен иметь четкое представление о реалиях оперативной обстановки. Работу по любому осуществимому мандату невозможно завершить без активного участия и консультаций по вопросам существа со странами, предоставляющими воинские и полицейские контингенты. В этой связи абсолютно необходимо не допускать выдачи неосуществимых мандатов, продиктованных лишь соображениями политической целесообразности. Мандаты должны опираться на национальные потребности, а не на приоритеты других сторон. Разрабатывая мандаты, следует делать упор на понимании того, что необходимо принимающим правительствам и на предос-

тавлении им требуемого, а не того, что оказалось под рукой.

Еще одним важным аспектом защиты гражданских лиц в вооруженном конфликте является укрепление национального потенциала. Защита гражданских лиц является национальной ответственностью, для выполнения которой необходимы институты и условия, благоприятные для их функционирования. Миротворцы должны находиться на местах для того, чтобы оказывать помощь в развитии национального потенциала.

По мнению моей делегации, необходимо более основательно изучить способы развития такого потенциала. Этот потенциал и институты должны соответствовать реалиям той зоны, в которой развернуты операции Организации Объединенных Наций. В этой связи были бы исключительно полезны опыт и возможности развивающихся стран, в частности тех, которые прошли этап успешного государственного строительства. Совет Безопасности должен найти способы и средства использовать этот потенциал.

Совет Безопасности также должен иметь возможность давать четкие директивные указания Департаменту операций по поддержанию мира (ДОПМ). В результате независимого расследования, проведенного ДОПМ в прошлом году, было четко определено, что непоследовательность в отношении намерений Совета объясняется отсутствием политики, руководства, планирования и готовности. Мы готовы участвовать в развитии этого процесса.

Индия, благодаря усилиям своих миротворцев и своему национальному потенциалу, полна решимости содействовать укреплению мира и безопасности, равно как роли Организации Объединенных Наций по защите гражданских лиц в условиях вооруженного конфликта. В заключение я должен сказать, что упоминание представителем Пакистана индийского штата Джамму и Кашмира было не только необоснованным, но и неуместным в сегодняшних прениях.

Председатель (*говорит по-английски*): Я предоставляю слово представителю Филиппин.

Г-н Кабактулан (Филиппины) (*говорит по-английски*): Филиппины признательны за возможность выступить в Совете Безопасности на сегодняшних открытых прениях по пункту повестки дня «Защита гражданских лиц в вооруженном конфликте». Учитывая его национальный и международный аспекты, Филиппины всегда считали этот вопрос особенно важным. Правительство Филиппин продолжает напряженно работать для защиты гражданских лиц в вооруженном конфликте не только на своей национальной территории, но и для защиты работающих за границей филиппинцев, которые иногда оказываются застигнутыми врасплох в районах, охваченных конфликтами, или в зонах потенциальных конфликтов в других частях мира. Таким образом, обеспечение их безопасности является главным приоритетом правительства Филиппин.

Я хотел бы поблагодарить сегодняшних ораторов за их весьма полезные брифинги. Филиппины присоединяются к позиции Движения неприсоединения, которую ранее изложил Постоянный представитель Арабской Республики Египет.

Я хотел бы поблагодарить Вас, г-н Председатель, и делегацию Соединенного Королевства за включение вопроса о защите гражданских лиц в вооруженном конфликте в повестку дня Совета. В то же время я хотел бы поблагодарить Соединенное Королевство и за умелое и компетентное руководство неофициальной Группой экспертов по защите гражданских лиц, которую оно возглавляет с момента ее учреждения в январе 2009 года. Я хотел бы также выразить благодарность Совету Безопасности за его последовательные и неустанные усилия по решению этого вопроса с момента принятия резолюции 1265 (1999) в сентябре 1999 года — она стала первой резолюцией по защите гражданских лиц, — причем эти усилия предпринимаются как на тематическом уровне, так и в конкретных странах.

Принятие резолюции 1894 (2009) 11 ноября прошлого года вновь подтвердило приверженность Совета делу защиты гражданских лиц, о чем свидетельствуют его конкретные шаги, направленные на обеспечение гуманитарного доступа, предоставление миссиям по поддержанию мира мандатов в области защиты и признание необходимости эффективного контроля и рассмотрения возникающих ситуаций.

По мнению соответствующих должностных лиц Организации Объединенных Наций, решивших поделиться своим мнением на этот счет, в данной области остается большое число нерешенных про-

блем, несмотря на достигнутый за последние годы определенный прогресс. Поэтому сегодняшние открытые прения предоставляют прекрасную возможность для обзора прогресса, достигнутого по ключевым вопросам, и выработки новых подходов к их решению.

Благодаря опубликованным в последние годы многочисленным докладам и содержащимся в них рекомендациям в отношении обеспечения защиты гражданских лиц в вооруженном конфликте, мы имеем четкое представление о существующих в этой области проблемах. К числу таких рекомендаций относятся включение положений о защите гражданских лиц во все стратегии по урегулированию конфликтов, облегчение гуманитарного доступа, укрепление роли миротворческих миссий Организации Объединенных Наций и других соответствующих миссий в деле защиты гражданских лиц и создание комиссий по расследованию в целях повышения ответственности.

Филиппины приняли во внимание эти рекомендации. Мы предприняли соответствующие шаги с целью их учета в ходе осуществления внутригосударственных политических стратегий и национального плана работы. Я рад сообщить Совету о предпринятых Филиппинами следующих конкретных шагах.

Во-первых, правительство Филиппин, продолжая мирные переговоры с Исламским фронтом освобождения моро и Новой народной армией, параллельно также предпринимает все необходимые меры для того, чтобы, пока не будет достигнут прочный мир, обеспечить надлежащую защиту гражданских лиц и привлечение к ответственности тех, кто совершает против них акты насилия и иные противоправные действия.

Во-вторых, Филиппины постоянно призывают к выработке общесистемного подхода, в соответствии с которым направленная на решение этой проблемы деятельность органов Организации Объединенных Наций, в первую очередь Совета Безопасности, Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета, осуществлялась бы в рамках совместных усилий с другими структурами, специализированными учреждениями и, в соответствующих случаях, неправительственными организациями и группами гражданского общества.

В-третьих, Филиппины выступают за применение более активного подхода на основе принятия конкретных мер по обеспечению защиты гражданских лиц перед лицом неизбежного конфликта. Такой превентивный подход к обеспечению защиты призван содействовать спасению жизней и уменьшению подверженности населения серьезным последствиям конфликта. В этой связи Филиппины предпринимают активные действия по обеспечению защиты в ходе вооруженного конфликта, особенно женщин и детей, которые относятся к наиболее уязвимой группе населения.

Приверженность правительства Филиппин обеспечению защиты гражданских лиц в вооруженном конфликте невозможно переоценить. В нашей стране созданы механизмы расследования и судебного преследования в отношении такого рода дел. Так, в декабре прошлого года у нас был принят новый закон — Республиканский акт 9851, — представляющий собой филиппинский закон о преступлениях против международного гуманитарного права, о геноциде и других преступлениях против человечности, который предусматривает обеспечение защиты гражданских лиц, а также, в соответствии с принципом ответственности руководящих лиц, уголовную и административную ответственность командиров и других старших чинов.

Я также хотел бы заверить членов Совета в том, что новое правительство президента Бенигно Акино III продолжает уделять первоочередное внимание принятию мер и внедрению передовой практики в деле защиты гражданских лиц.

В заключение я хотел бы подчеркнуть, что Филиппины убеждены в том, что наличие подлинной национальной ответственности является непременным условием реального формирования культуры защиты гражданских лиц. В этой связи Филиппины намерены продолжать сотрудничество с Организацией Объединенных Наций в целях поощрения и укрепления культуры защиты, которая основана на признании принципа неприкосновенности человеческой жизни и соблюдения прав человека всех людей на нашей планете, в особенности в районах конфликта.

Председатель (*говорит по-английски*): Сейчас я предоставляю слово представителю Судана.

Г-н Осман (Судан) (*говорит по-арабски*): Прежде всего я хотел бы от имени нашей делегации

присоединиться к заявлению, сделанному представителем Египта от имени Движения неприсоединения.

Прошло 11 лет с тех пор, как Генеральный секретарь представил Совету Безопасности свой первый доклад о защите гражданских лиц в вооруженном конфликте (S/1999/957). Мы по-прежнему возлагаем большие надежды на то, что продолжающиеся в Совета дискуссии по этому вопросу приведут к разработке всеобъемлющего подхода и широкомасштабного объективного видения в отношении наиболее эффективных средств защиты гражданских лиц. Наша делегация считает, что эти усилия должны быть направлены, прежде всего, на ликвидацию коренных причин вооруженных конфликтов. Устранение этих первопричин и оказание содействия в достижении прочного политического урегулирования являются наиболее эффективным способом обеспечения защиты гражданских лиц. Профилактика заболевания всегда эффективнее, чем его лечение.

В содержащихся в многочисленных докладах Генерального секретаря рекомендациях в отношении путей решения этой проблемы подчеркивается необходимость использования и укрепления потенциала операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира в деле защиты гражданских лиц. Однако реальное положение дел на местах и накопленный во многих странах практический опыт четко указывают на то, что в условиях длительного отсутствия мира на местах миссии по поддержанию мира не смогут достичь желаемой цели, независимо от уровня их потенциала в области защиты.

Установление всеобщего мира является главным условием обеспечения защиты гражданских лиц, включая оперативное осуществление программ в области развития и восстановления и программ разоружения, демобилизации и реинтеграции, а также проектов быстрой отдачи, направленных на содействие быстрому расселению возвращающихся граждан. Установление мира также будет служить гарантией создания необходимых условий для того, чтобы гражданские лица могли покидать лагеря беженцев, возвращаться в свои дома и к обычной жизни.

В этом контексте миростроительство должно стать главной задачей Организации Объединенных Наций, которой она должна уделять первоочередное внимание в ходе решения других связанных с конфликтом проблем. Кроме того, я хотел бы подчеркнуть необходимость использования региональных организаций, на практике продемонстрировавших свою способность и свой потенциал в области поддержания мира, с учетом их непосредственного знания и всестороннего понимания причин и характера конфликтов. В этой связи я также хотел бы напомнить о решениях, касающихся укрепления роли региональных организаций в деле защиты гражданских лиц и поддержания мира во всем мире, которые были приняты на совещании, организованном Управлением по координации гуманитарных вопросов в Дакаре в апреле 2007 года.

Мы все должны стремиться к достижению благородной цели защиты гражданских лиц в вооруженном конфликте. Однако мы обеспокоены попытками некоторых стран использовать эту цель в качестве предлога для удовлетворения конкретных политических амбиций, и здесь мы имеем в виду развернутую в настоящее время кампанию по поводу так называемой обязанности защищать. В этой связи я хотел бы вновь заявить, что, несмотря на содержащееся в Итоговом документе Всемирного саммита 2005 года упоминание об обязанности защищать, у государств-членов в отношении этого понятия по-прежнему существуют различные толкования. Поэтому мы должны помнить о признанных принципах и положениях Устава Организации Объединенных Наций, касающихся обеспечения суверенитета государств-членов и их полной ответственности за защиту своих граждан.

Я также хотел бы отметить, что, как указывалось в Итоговом документе Всемирного саммита 2005 года, обязанность защищать, когда речь идет о гражданских лицах в вооруженном конфликте, является лишь одним из аспектов комплексной и взаимосвязанной системы прав и обязанностей. Главной задачей Всемирного саммита было оценить ход осуществления целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, и прежде всего в таких областях, как развитие, борьба с нищетой и предотвращение конфликтов посредством ликвидации их коренных причин. Поэтому защита гражданских лиц должна осуществляться в рамках всеобъемлющего и комплексного подхода, нацеленного, прежде всего, на устранение коренных причин конфликта на самых ранних его этапах при активном участии Совета Безопасности в обес-

печении руководства и поддержке усилий в области политического посредничества, примирения и урегулирования. При этом Секретариат Организации Объединенных Наций и его учреждения должны играть вспомогательную роль в усилиях, направленных на решение гуманитарных вопросов и содействие экономическому росту, восстановлению и устойчивому развитию. В частности, доноры должны выполнять свои обязательства в области развития.

В конечном итоге защита гражданского населения — это ответственность самих государств. Поэтому мы должны наращивать потенциал соответствующих государств, с тем чтобы они могли надлежащим образом выполнять свою ответственность, а не ослаблять этот потенциал санкциями, несмотря на то, что их сторонники пытаются представить их в качестве разумных или адресных мер и используют для них другие уклончивые характеристики. Все эти характеристики не меняют реального положения дел, которое заключается в том, что санкции, бесспорно, наносят ущерб рядовым гражданам соответствующей страны.

В разделе II доклада Генерального секретаря говорится о нападениях не гуманитарных работников в Дарфуре, включая случаи похищений, грабежа или хищений имущества Миссии или мобильных групп. Разделяя озабоченность Совета Безопасности по поводу этого явления, мы хотели бы вместе с тем обратить внимание членов Совета на то, что лица, совершающие такие нападения, — это, скорее всего, члены вооруженных повстанческих движений и связанных с повстанцами банд воров и разбойников, а также члены других групп, которые являются ответвлениями таких вооруженных повстанческих движений. Они осуществляют грабежи и нападения с целью добыть финансовые средства и продовольствие для своих членов и дестабилизировать ситуацию на всей территории Дарфура, с тем чтобы направить ложный сигнал международному сообществу, что как раз и происходит в данном случае.

Мы считаем, что сотрудники гуманитарных учреждений и организаций несут главную ответственность за координацию своей работы с местными властями в период до развертывания операций в любом районе, куда они намереваются доставлять помощь, с тем чтобы правительство могло обеспечить им необходимую защиту. Как мы недавно отметили, многие гуманитарные работники не соблюдают мер безопасности и не согласуют свои действия с властями, что делает их уязвимыми для таких нападений. Позвольте мне привести два наглядных примера. Гуманитарные работники в Дарфуре согласились с нами в том, что необходимо соблюдать три правила, одно из которых заключается в том, что не следует полностью заправлять машину бензином, для того чтобы угонщики машин не могли уехать на них слишком далеко. Однако гуманитарные работники не следуют этому совету. Это первый пример. Другой момент, о котором мы с ними договорились, заключается в том, что, запарковав машину, они будут закрывать ее на замок, но они по-прежнему не делают этого и в результате повстанцы часто пользуется их безответственным поведением. Нередко этими гуманитарными работниками являются сотрудники учреждений Организации Объединенных Наций. Поэтому мы хотим вновь заявить о необходимости соблюдения мер безопасности и осуществления координации с властями, что позволило бы значительно сократить количество угонов транспортных средств и нападений на них и свести к минимуму число похищений гуманитарных работников.

В заключение мы подтверждаем необходимость применения комплексного подхода к защите гражданского населения в вооруженном конфликте, который прежде всего позволит устранить основные причины конфликтов без какой-либо избирательности или дискриминации. Мы считаем также необходимым, чтобы Совет Безопасности реально продемонстрировал, насколько он готов содействовать защите гражданских лиц в вооруженном конфликте путем оказания поддержки всеобъемлющему политическому урегулированию конфликтов. Совет Безопасности должен поддерживать все посреднические усилия в целях урегулирования конфликтов и устранения их основных причин и мотивов.

Председатель (*говорит по-английски*): Слово имеет представитель Уругвая.

Г-н Кансела (Уругвай) (*говорит по-испански*): Прежде всего я хотел бы выразить признательность за конструктивную работу, которую проводит Ваша делегация, г-н Председатель, в целях продвижения вопроса, который мы обсуждаем сегодня.

Делегация Уругвая с удовлетворением отмечает значительный прогресс, который был достигнут с момента опубликования последнего доклада Генерального секретаря (S/2009/277) и который во многом способствует улучшению положения гражданского населения в вооруженном конфликте. Я имею, в частности, в виду вступление в августе в силу Конвенции по кассетным боеприпасам; прогресс, достигнутый на Конференции по обзору Римского статута в деле расширения уголовной ответственности отдельных лиц в различных обстоятельствах; недавние достижения в отношении предотвращения геноцида и других массовых убийств; а также важный нормативный прогресс в целом, которого удалось достичь в Центральных учреждениях в различных областях, касающихся защиты ни в чем не повинных мирных жителей, в особенности наиболее уязвимых групп, таких как женщины и дети.

Несмотря на этот прогресс, Уругвай считает, что существует огромный пробел между правовыми изменениями, которые произошли в последние годы в отношении защиты гражданских лиц в вооруженном конфликте, и реальным положением затронутого такими конфликтами гражданского населения, в том числе там, где развернуты операции Организации Объединенных Наций по поддержанию мира.

Именно поэтому мы не можем не одобрить предложенный Генеральным секретарем подход, согласно которому нам необходимо сосредоточиться на достижении ощутимых изменений на местах и с особым вниманием относится к сложившейся ситуации, прежде чем принимать важные решения относительно будущего присутствия Организации Объединенных Наций на местах. С одной стороны, мы не должны допускать преждевременного сворачивания миссий до тех пор, пока не будут созданы стабильные условия в области безопасности. С другой стороны, мы должны руководствоваться при этом принципом согласия принимающего государства, которое несет главную ответственность за обеспечение такой защиты, что является ключевым аспектом, который представляет собой один из основных компонентов легитимности этой системы и отличает ее от других альтернативных путей. Наличие реалистичных контрольных показателей, которые направлены на обеспечение благополучия населения и разрабатываются при участии заинтересованных сторон, может стать важным шагом вперед в этом направлении.

Существует огромный разрыв между желанием Совета и эффективным осуществлением мер защиты, причем не только из-за географической отдаленности Центральных учреждений от зон конфликта, но также вследствие отсутствия понимания и координации, которое может возникать между теми, кто учреждает мандаты, и теми, кто их выполняет, особенно с учетом различия между нашими желаниями и ожиданиями здесь и реалиями на местах, связанными с нехваткой ресурсов и многочисленными трудностями. Поэтому мы, являясь прежде всего страной, поставляющей войска и полицейские силы, стремимся играть конструктивную роль в Центральных учреждениях, в особенности в Генеральной Ассамблее, которая является представляющим нас органом, в целях обеспечения более тесного взаимодействия между теми, кто учреждает мандаты, и теми, кто их осуществляет, с тем чтобы достичь более широкого консенсуса по этим вопросам.

В связи с этим мы считаем, что следует признать значительный прогресс, достигнутый за последние два года Специальным комитетом по операциям по поддержанию мира. В наших интересах продолжать конструктивную работу по этим направлениям. С этой целью 6 декабря совместно с представительством Австралии мы будем проводить третий семинар по защите гражданских лиц в ходе операций по поддержанию мира. В соответствии с призывом, сформулированным в марте этого года на заседании Специального комитета, в ходе семинара мы уделим особое внимание стратегическим рамкам в области зашиты гражданского населения.

Наконец, моя делегация подчеркивает необходимость сохранения, укрепления и соблюдения всеми сторонами и в любых обстоятельствах норм международного гуманитарного права для обеспечения полного соблюдения принципов гуманности, нейтралитета, беспристрастности и независимости, равно как и абсолютную необходимость облегчения доступа для сотрудников гуманитарных организаций и обеспечения адекватных условий безопасности при выполнении ими своих задач. В этом отношении диалог с негосударственными вооруженными группировками не должен трактоваться как легитимизация этих группировок; скорее он должен быть направлен на укрепление понимания и уважения с их стороны по отношению к нормам международного гуманитарного права.

Мы также напоминаем, что любое гуманитарное реагирование должно быть устойчивым и учитывать перспективу развития, с тем чтобы обеспечить необходимое в этой важнейшей области укрепление потенциала на национальном уровне. Уругвай считает, что защита гражданского населения в вооруженных конфликтах является многосторонним вопросом, стимулируемым и питаемым другими различными, но взаимосвязанными вопросами, в частности такими, как участие детей в вооруженных конфликтах, женщины и мир и безопасность. В связи с этим решающее значение имеет максимальное улучшение координации, обеспечение согласованности, избежание дублирования усилий и наиболее эффективное использование средств, которыми наша Организация располагает на местах.

Председатель (*говорит по-английски*): Сейчас я предоставляю слово представителю Боливарианской Республики Венесуэла.

Г-н Валеро Брисеньо (Боливарианская Республика Венесуэла) (*говорит по-испански*): Позвольте мне от имени правительства Боливарианской Республики Венесуэла поблагодарить Вас за возможность принять участие в этой дискуссии. Наша делегация присоединяется к заявлению, сделанному Постоянным представителем Египта от имени Движения неприсоединения.

Никто не может оспаривать необходимость защиты всех уязвимых гражданских лиц от последствий вооруженных конфликтов согласно положениям соответствующих актов международного права и международного гуманитарного права и, в частности, Женевских конвенций и дополнительных протоколов к ним. Эти нормативные акты должны в равной мере применяться ко всем случаям, связанным с угрозой гражданскому населению, гарантируя полную транспарентность в обеспечении данного права и содействуя устранению существующей безнаказанности тех государств, на чьи акты агрессии по отношению к незащищенному гражданскому населению мы слишком долго смотрели сквозь пальцы.

Защита гражданских лиц в контексте операций по поддержанию мира является одной из многочисленных задач, поставленных в рамках мандатов Совета Безопасности. Она взаимосвязана с другими столь же важными задачами, и ее осуществление возможно только при наличии нормативной базы, устанавливающей руководящие принципы для операций такого рода: согласие сторон, беспристрастность и неприменение силы. Защита гражданского населения не может осуществляться вне признаваемых государствами политических и правовых рамок. Успешная стратегия защиты гражданских лиц требует систематического устранения первопричин конфликтов посредством мер, оказывающих положительное влияние на развитие и использование соответствующих каналов для мирного урегулирования споров.

В соответствии с требованиями международного права государства или стороны конфликта несут главную ответственность по защите гражданских лиц в соответствии с четвертой Женевской конвенцией. В некоторых ограниченных случаях на операции по поддержанию мира возлагается задача по защите физического благополучия в ситуациях непосредственной угрозы жизни, это происходит только в областях развертывания миссии и в случаях, когда требуется содействие предоставлению гуманитарной помощи.

Мы отмечаем существенные риски, связанные с любыми инициативами, направленными на осуществление защиты гражданского населения, особенно в связи с сосуществованием различных взаимно исключающих друг друга концептуальных подходов к проблеме, а также в связи с индивидуальной спецификой каждого вооруженного конфликта. В связи с этим тема защиты гражданского населения требует от нас вновь повторить вопросы, сформулированные в 2005 году президентом Уго Чавесом в ходе прений по вопросу об обязанности по защите, и которые до сих пор остаются без ответа. Кто и каким образом определяет, что необходимо защищать гражданское население? Какой орган несет ответственность за определение потенциальных участников конфликта, «нарушителей», угрожающих осуществлению этого мандата? И наконец, какую угрозу представляют собой эти вопросы для беспристрастности операций по поддержанию мира? Государствам-членам необходимо обсудить эти вопросы в рамках Генеральной Ассамблеи в качестве одной из базовых предпосылок для разработки политики, которая привела бы к достижению подлинного и широкого консенсуса.

Председатель (*говорит по-английски*): Я предоставляю слово представителю Марокко.

Г-н Лулишки (Королевство Марокко) (*говорит по-французски*): Участие моей делегации в дискуссии, посвященной защите гражданского населения в военных конфликтах, связано с важностью, которую наша страна придает этой цели и приверженности ей в рамках Организации Объединенных Наций для обеспечения ее достижения.

Едва оправившись от ужасов Второй мировой войны, международное сообщество разработало важные правовые нормы для защиты гражданского населения в ходе вооруженных конфликтов. К ним относится Женевская конвенция 1949 года, Конвенция о статусе беженцев и другие международные документы по правам человека, направленные в основном на то, чтобы оберечь от страданий гражданское население, в особенности женщин, детей и пожилых людей. Совет Безопасности занимается решением этого вопроса в течение почти 11 лет, за это время существенно обогатив прения и оказывая широкую поддержку устойчивым и согласованным усилиям международного сообщества в этой области.

Несмотря на достигнутый прогресс, мы, к сожалению, вынуждены отметить, что гражданское население по-прежнему остается первыми жертвами конфликтов. Эта реальность требует, чтобы все стороны вооруженных конфликтов соблюдали нормы международного права и воздерживались от любых действий, которые могли бы нанести вред гражданскому населению. В докладе Генерального секретаря (S/2010/579), представленного во исполнение резолюции 1894 (2009), отмечаются некоторые позитивные изменения на международной арене, а также значительное число остающихся нерешенными проблем.

Наша делегация присоединяется к заявлению, с которым постоянный представитель Египта выступил от имени Движения неприсоединения. Но мы хотели бы также отдельно коснуться некоторых аспектов рассматриваемого вопроса.

Самый лучший способ защиты гражданских лиц в условиях вооруженного конфликта — это недопущение развязывания конфликтов и поиск путей надежного урегулирования тех, которые предотвратить не удалось. Во многих ситуациях важно обеспечить, чтобы стороны в конфликте проявили политическую волю и твердость в поисках прочных компромиссных решений, позволяющих положить конец страданиям затронутого конфликтом населения. Соседние государства, которые иногда являются номинальными или фактическими сторонами в конфликте, должны для достижения этой цели действовать ответственно.

Совету Безопасности и международному сообществу следует поддерживать стороны в этом процессе путем создания условий, которые могут содействовать прекращению таких конфликтов. Однако главная ответственность за защиту своих граждан и других людей, проживающих на территории вовлеченного в конфликт государства, лежит на самом государстве. При этом государство должно, разумеется, руководствоваться взятыми им международными обязательствами, действующими нормами и законами.

Мы высоко оцениваем меры, которые Совет принимает в целях оказания более действенной помощи уязвимым группам населения. Эти меры подкрепляются мандатами Специального представителя Генерального секретаря по вопросу о сексуальном насилии в вооруженных конфликтах и Специального представителя по вопросу о детях и вооруженных конфликтах. Эффективное осуществление резолюции 1325 (2000), несомненно, позволит нам обеспечивать женщинам более высокий уровень защиты. Кроме того, одним из приоритетов международного сообщества должна стать борьба с практикой использования детей в качестве солдат.

От развязывания конфликта и его продолжения страдают в первую очередь беженцы. Принимающие государства обязаны обеспечивать беженцам возможность полного осуществления ими своих прав, в том числе права на возвращение на родину. Предоставляя беженцам защиту, мы должны делать так, чтобы присутствие вооруженных формирований не нарушало гуманитарный и гражданский характер лагерей беженцев и чтобы беженцы могли использовать свое право на возвращение в условиях безопасности и уважения достоинства. Наконец, удовлетворяя потребности беженцев и обеспечивая их защиту, мы должны также выяснять их численность и безотлагательно их регистрировать. Это главная, неотъемлемая и неизбежная обязанность.

Наша делегация решительно осуждает любые нападения на гуманитарный персонал и конвои сопровождения и призывает обеспечить им защиту. Мы также осуждаем различные вооруженные груп-

пировки, использующие гуманитарную помощь не для удовлетворения потребностей населения, а для обогащения лидеров этих группировок, которых международное сообщество должно привлечь к ответственности за совершение серьезных нарушений международного гуманитарного права.

Как подчеркивает Генеральный секретарь, распространение негосударственных вооруженных группировок усугубляет трудности, с которыми нам приходятся сталкиваться в деле защиты гражданских лиц. Когда эти группировки нарушают международное право, международное сообщество должно привлекать их к ответственности. Кроме того, гуманитарным организациям следует обеспечивать, чтобы эти группировки не использовали их работу в своих политических целях.

Моя страна настоятельно призывает международное сообщество противодействовать чрезмерному накоплению стрелкового оружия и легких вооружений — видов оружия, которые уже наглядно продемонстрировали свои разрушительные последствия для гражданского населения. Это оружие часто несет реальную угрозу миру и безопасности в целых регионах, когда террористические группы его продают и используют для нападений на ни в чем не повинных людей и для создания угроз государствам и группам государств.

В заключение я хотел бы заявить, что, помимо деятельности Организации Объединенных Наций по восстановлению и упрочению мира, важными рычагами, которые Совет Безопасности может использовать для мирного урегулирования споров, пресечения нарастающих кризисов и предотвращения рецидива конфликтов, являются превентивная дипломатия и системы раннего предупреждения. Для того чтобы иметь возможность оказывать осязаемое влияние на «горячие точки» во всем мире, к этим средствам следует прибегать чаще и на более систематической основе.

Председатель (*говорит по-английски*): Сейчас я предоставляю слово представителю Колумбии.

Г-н Осорио (Колумбия) (*говорит по-испански*): Разрешите мне, г-н Председатель, поздравить Вас с вступлением на пост Председателя Совета Безопасности в ноябре и поблагодарить Вас за инициативу по созыву этих прений.

Я хотел бы также поблагодарить заместителя Генерального секретаря по гуманитарным вопросам, заместителя Генерального секретаря по операциям по поддержанию мира, Верховного комиссара по правам человека и Генерального директора Международного комитета Красного Креста за их брифинги, которые имеют большое значение и помогают уточнить суть наших прений.

Я хотел бы подчеркнуть, что правительство Колумбии преисполнено решимости и готовности защищать гражданских лиц в вооруженных конфликтах и гарантировать их права во всем мире. Мы убеждены в том, что уважение жизни и физической неприкосновенности всех людей — это основа основ демократии. На состоявшейся недавно инаугурации президент Хуан Мануэль Сантос подчеркнул, что приверженность соблюдению этих прав свидетельствует о глубоких и чрезвычайно важных демократических, этических и человеческих воззрениях.

Правительство и конгресс моей страны сейчас готовят три законопроекта, принятие которых позволит продолжить работу по укреплению институционального потенциала государства и обеспечению социально-экономического процветания нашего населения. Эти законопроекты касаются различных вопросов, таких как положение пострадавших в ходе конфликта и возвращения земель, доходы от использования природных ресурсов и борьба с коррупцией.

Главную ответственность за защиту гражданских лиц в условиях вооруженного конфликта несет государство. Соблюдение этого принципа имеет первостепенное значение для наращивания потенциала государства и определения долговременных решений в сотрудничестве, когда это необходимо, с международным сообществом. Накопленный нами опыт говорит о том, что крепкие демократические институты позволяют достигать целей прогресса и всеобщего благополучия. Именно таких результатов Колумбия добилась в последние годы.

Подготовленный Генеральным секретарем доклад (S/2010/579) стал важным вкладом в межправительственные консультации, которые сейчас проходят в Генеральной Ассамблее и Совете Безопасности по вопросу защиты гражданских лиц. Мы хотели бы еще раз заявить о том, что любая проводимая аналитическая работа и любые принимаемые

меры должны соответствовать положениям Устава Организации Объединенных Наций, нормам международного права и национального законодательства и должны основываться на принципах нейтралитета, беспристрастности, гуманности и независимости. Особое внимание следует уделять проведению консультаций с правительствами заинтересованных стран и необходимости учета особенностей каждого отдельно взятого рассматриваемого случая.

Что касается идеи возможных контактов между гуманитарными организациями и незаконными вооруженными группировками, то мое правительство считает, что такие контакты должны устанавливаться с четко выраженного согласия соответствующего государства и что они должны отвечать требованиям национальных законов и норм международного гуманитарного права. Отсутствие у международных организаций надлежащей информации о специфичных реальностях может иметь негативные последствия для практической защиты гражданских лиц.

Моя делегация хотела бы подчеркнуть необходимость установления действенного контроля над незаконной торговлей стрелковым оружием и легкими вооружениями. Такой контроль является одним из важнейших элементов обеспечения гражданским лицам более высокого уровня защиты. Сегодня в Боготе проводится парламентский форум по стрелковому оружию и легким вооружениям, в котором примут участие парламентарии из 50 стран. Они обсудят угрозы, которые разработка и распространение такого оружия создают для усилий в сфере развития, демократии и безопасности во многих странах мира.

Колумбия вновь подтверждает свою приверженность Картахенскому плану действий, принятому в декабре 2009 года на Второй конференции государств-участников по рассмотрению действия Конвенции о запрещении противопехотных мин. Колумбия также поддерживает инициативу Генерального секретаря в отношении разработки показателей оценки прогресса в защите гражданских лиц в контексте операций по поддержанию мира. Эту инициативу следует развивать с учетом мандата каждой отдельной операции — она не должна основываться на теоретических формулах, призванных содействовать поиску универсальных решений. Наша делегация намерена принять активное участие в обсуждении этого вопроса и будет содействовать его продвижению в различных органах и учреждениях Организации Объединенных Наций.

Председатель (*говорит по-английски*): Теперь я предоставляю слово представителю Ботсваны.

Г-н Нтваагае (Ботсвана) (*говорит по-английски*): Наша делегация присоединяется к заявлению, с которым постоянный представитель Египта выступил от имени Движения неприсоединения.

Ботсвана придает большое значение защите гражданских лиц в вооруженном конфликте и в этой связи приветствует, г-н Председатель, Вашу инициативу провести эти открытые прения. Разрешите мне выразить Вам признательность за приглашение представителей международных гуманитарных организаций и других лиц, выступления которых обогатили нашу сегодняшнюю дискуссию.

Ботсвана высоко оценивает детальный и всеобъемлющий доклад Генерального секретаря о защите гражданских лиц в вооруженном конфликте (S/2010/579) от 11 ноября 2010 года. Мы обращаем внимание на содержащийся в докладе страшный вывод о том, что «гражданские лица по-прежнему составляют большинство жертв конфликтов независимо от того, подвергаются ли они нападениям преднамеренно или же случайно становятся жертвами боевых действий» (*там же, пункт 3*).

В этой связи наша делегация считает, что государства — члены Организации Объединенных Наций, и особенно члены Совета Безопасности должны обеспечить, чтобы проблема защиты гражданских лиц в вооруженном конфликте по-прежнему занимала видное место в повестке дня Организации Объединенных Наций, поскольку нападения на гражданских лиц в ходе вооруженных конфликтов являются нарушением Устава Организации Объединенных Наций, международного права, международного гуманитарного права и международных норм в области прав человека.

Наша делегация также согласна с тем, что, хотя за последнее десятилетие удалось добиться существенных успехов в разработке комплексной стратегии и институциональных рамок по защите гражданских лиц в вооруженном конфликте и хотя обсуждение этого вопроса продолжается, необходимо принять срочные меры для того, чтобы остановить волну нарушений прав человека на местах.

Наша делегация призывает положить конец действиям, которые наносят вред ни в чем не повинным гражданским лицам в ситуациях конфликта, включая использование гражданских лиц в качестве живого щита, создание препятствий для гуманитарных операций, хищение гуманитарных грузов и разграбление других ресурсов, использование убийств и нанесения телесных повреждений в качестве средства запугивания мирного населения и использование изнасилования в качестве средства ведения войны.

Ботсвана с признательностью принимает к сведению рекомендации, содержащиеся в докладе Генерального секретаря, и считает их полезной основой для руководства действиями заинтересованных сторон при решении следующих основных задач: соблюдение сторонами в конфликте положений международного права, обеспечение роли миротворческих миссий Организации Объединенных Наций в плане защиты, обеспечение гуманитарного доступа и обеспечение ответственности за нарушения международного права. Ботсвана считает, что эти рекомендации следует изучить в целях принятия более совершенных практических решений в контексте работы Совета, а также операций по поддержанию мира и гуманитарных операций.

Г-н Председатель, мы признательны Вам за проведение этих открытых прений по вопросу, внимание к которому вследствие затяжного характера многих конфликтов со временем вполне пойти на убыль. Очень важно, чтобы идеи, высказанные в ходе сегодняшнего заседания, были учтены при пересмотре сложившейся практики в оговоренных областях, и я хочу заверить Вас в неизменной заинтересованности нашей делегации в этом деле и ее готовности к оказанию всемерной поддержки.

Наконец, Ботсвана одобряет принятое сегодня заявление Председателя (S/PRST/2010/25).

Председатель (*говорит по-английски*): Представитель Ливана попросил слова для дополнительного заявления. Я предоставляю ему слово.

Г-н Карану (Ливан) (*говорит по-арабски*): Один из выступивших сегодня ораторов заверял нас в заботливом отношении к гражданскому населению Ливана. Хуже того, эта сторона продолжает не только оккупировать арабские земли, но и прибегать к агрессии против своих соседей. Она по-прежнему бросает вызов резолюциям этого Совета, а также положениям международного права и международного гуманитарного права и нарушает Женевские конвенции, прибегая, в частности, к неизбирательным нападениям, убийствам, осаде и перемещению ни в чем не повинных гражданских лиц, не щадя гражданских объектов и подвергая их разрушительным обстрелам и бомбардировкам.

Председатель (*говорит по-английски*): Заместитель Генерального секретаря Амос попросила слова для ответа на прозвучавшие комментарии и вопросы. Я предоставляю ей слово.

Г-жа Амос (*говорит по-английски*): В интересах экономии времени я не буду отвечать на все прозвучавшие здесь подробные вопросы, но я могу заверить членов Совета в том, что я приняла их к сведению. Однако я хотела бы прокомментировать некоторые из вопросов, которые повторялись в ходе этих прений неоднократно.

Во-первых, я приветствую вашу поддержку неофициальной Группы экспертов и интересные предложения ряда государств о расширении сферы ее применения и повышении ее пользы для Совета. Я также приветствую сегодняшнее принятие пересмотренной памятной записки (S/PRST/2010/25, приложение).

Меня обнадеживает то, что большинство ораторов говорили здесь о тех основных проблемах, с которыми мы сталкиваемся в деле улучшения защиты гражданских лиц, и о необходимости удвоить наши усилия в этой связи.

Многие выступавшие подчеркивали необходимость соблюдения сторонами конфликта своих обязательств по защите гражданских лиц и важность в этой связи привлечения к ответственности нарушителей закона. Ораторы также обращали внимание на то, как важно обеспечить безопасный, своевременный и беспрепятственный гуманитарный доступ к нуждающимся в помощи.

Я приветствую акцент на соблюдении обязательств и доступе. Однако для достижения успеха в улучшении положения в обеих этих областях необходимо, чтобы гуманитарные организации могли взаимодействовать с негосударственными вооруженными группами. Небольшое число государств выразили обеспокоенность по поводу того, что привлечение таких групп к решению гуманитарных проблем может обеспечить таким группам легитим-

ность. Наш опыт не подтверждает такой вывод. Лишь на основе взаимодействия мы можем добиваться поощрения и улучшения защиты гражданских лиц и обеспечивать постоянный и более безопасный доступ к нуждающимся.

Я отметила также замечания в поддержку более совершенного мониторинга выполнения установленных контрольных показателей и параметров. Я считаю это одним из главных пробелов, препятствующих более успешному осуществлению мер по защите на местах и отчетности о прогрессе в деле защиты гражданских лиц. Я доложу об этом Совету в своем следующем докладе.

Некоторые ораторы выражали обеспокоенность в связи с включением в доклад Генерального секретаря конкретных ситуаций и определением этих ситуаций в качестве вооруженного конфликта. Является та или иная ситуация вооруженным конфликтом или нет, определяется фактами на местах. Это определяется на основе критериев, разработанных в рамках юриспруденции международных трибуналов. Такое определение не влияет на правовой статус вовлеченных сторон; оно никоим образом не уравнивает стороны. И оно не должно рассматриваться как оценка или осуждение поведения сторон. Оно также никак не связано с определением того, является ли применение силы законным и отвечают ли действия сторон положениям международного гуманитарного права и нормам в области прав человека.

Наконец, делались ссылки на характер современного конфликта, характеризующегося борьбой с негосударственными вооруженными группами в ходе так называемых асимметричных военных действий. Я признаю сложность этих проблем и хотела бы подчеркнуть, что международное гуманитарное право не менее актуально в этих обстоятельствах.

Закон предельно ясен на этот счет: все стороны конфликта должны всегда принимать необходимые меры во избежание нанесения ущерба мирному населению и должны всегда проводить различие между гражданскими лицами и комбатантами. Кроме того, нарушения, совершаемые одной стороной, в том числе негосударственными участниками, не разрешают и не оправдывают совершение нарушений любой другой стороной того же конфликта. Более того, характер современных конфликтов и то, что конфликты все чаще происходят в густонаселенных районах, требуют от сторон еще большей бдительности и целенаправленных усилий по соблюдению и обеспечению соблюдения своих обязательств в рамках закона.

В предстоящие годы я рассчитываю на сотрудничество с Советом при рассмотрении проблем, касающихся защиты гражданских лиц, а также более широких вопросов, связанных с гуманитарной деятельностью, и на сотрудничество с отдельными государствами-членами. Я также рассчитываю на продолжение практики привлечения внимания Совета к особым ситуациям в конкретных странах по итогам моих поездок в страны.

Председатель (*говорит по-английски*): Я благодарю заместителя Генерального секретаря Амос за ее разъяснения в ответ на комментарии, сделанные государствами-членами и другими участниками заседания.

Список ораторов исчерпан. На этом Совет Безопасности завершает нынешний этап рассмотрения данного пункта повестки дня.

Заседание закрывается в 18 ч. 00 м.